

Goldberg-Haynaüer

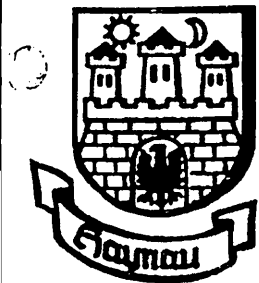
H 3309

Heimat-Nachrichten

Monatszeitschrift des Altkreises Schönau a.K. · Mitteilungsblatt der Heimatvertriebenen
des Kreises Goldberg/Schlesien · Bekanntmachungen der Heimatbeauftragten

Herausgeber und Verleger: Hans-Dietrich Bittkau · Hannover · Telefon (05 11) 58 12 20
Bürozeiten: Montag bis Freitag 8.00 – 12.00 Uhr

Postanschrift: Postfach 68 01 55 · 30607 Hannover



3

15. März 2003

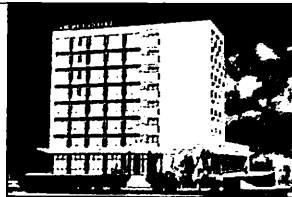
53. Jahrgang

*Und dräut der Winter noch so sehr mit trotzigem Gebärden,
und streut er Eis und Schnee umher, es muß doch Frühling werden.*

Emanuel Geibel



Q
Qubus Hotel
 **
 Zlotoryja



Die beliebte Goldbergreise

23. – 31. August 2003

9 Tage / 8 Nächte

Programmvorschlag:

1. Tag:

Anreise nach Goldberg von Hannover über Magdeburg, Dresden und Görlitz
 Ankunft in **Hotel Qubus, Abendessen, Ausklang des Tages.

2. Tag:

Ausgiebiger Stadtbummel in Goldberg mit Besuch des Zentrums für Stadtgeschichte.

3. Tag:

Fahrt nach Breslau mit ortskundiger Reiseleitung für die Stadtführung.
 Auf dem Hinweg Halt in Schweidnitz zum Besuch der Friedenskirche.

4. Tag: Zur freien Verfügung.

5. Tag: Riesengebirgsrundfahrt mit Reiseleitung.

6. Tag:

Wir besuchen eines der schlesischen Klöster. (Leubus/ Trebnitz/Grüssau).

7. Tag:

Heute statten wir Haynau und der Gröditzburg einen Besuch ab.

8. Tag:

Rückreise mit kurzem Halt im Zentrum von Görlitz.

Leistungen:

- Fahrt von und bis Hannover in vollklimatisiertem Reisebus
- Einreisegebühr
- **Hotel Qubus/Goldberg
- 8 Übernachtungen/Frühstücksbuffet
- 8 Abendessen
- Reiseleitung für alle Ausflüge

Die erfolgreiche Fahrt im vergangenen Jahr veranlaßt uns aufgrund der regen Nachfrage zur Neuauflage dieser Reise. Auch in diesem Jahr steht uns von und bis Hannover ein Luxusreisebus zur Verfügung. Die Reiseleitung übernimmt in altvertrauter Manier Frau Jutta Graeve-Wölbling.

Für die Einreise nach Polen ist ein Reisepass erforderlich, der noch 6 Monate gültig sein muß.

Anmeldeschluß ist der 30. April 2003

Anmeldung zur Reise vom 23.– 31. August 2003

Name _____ Vorname _____

Name _____ Vorname _____

Anschrift _____

Telefon _____ Unterschrift _____

Reisepreis: Doppelzimmer € 370,40 p. Pers., Einzelzimmer € 407,20 p. Pers.

Dreibettzimmer € 333,60 p. Person

Reiserücktrittskostenversicherung

Busreisepaket ohne Selbstbehalt € 19,-

Reisedienst GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN

Postfach 68 01 55 · 30607 Hannover

Telefon (05 11) 58 12 20 · Telefax (05 11) 9 58 59 58

Leserbrief

Hallo Ihr Lieben!

Auch ich freue mich jeden Monat auf das „Blättel“. Das Gedicht von Frau Ch. Gülzow-Kügler ist wunderschön, aus dem Herzen gesprochen.

Ich lese alles, besonders im letzten Heft der Dialog für die vor dem Krieg geborenen, einfach Spitze! Ich gehöre auch dazu. Mir hat es sooo gefallen, habe es kopiert und meinen Freundinnen von der Gymnastikgruppe bei einem 75sten vorgelesen. Alle haben gelacht und mir zugestimmt. Wer nur solch nette Sachen und Wahrheiten fertig bringt???

Nun grüße ich alle herzlich und freue mich auf Bad Hersfeld – Wiedersehen mit Freundinnen

Marianne Royer, geb. Mückner

* 12.5.1930

von Gluckstraße 3
92660 Neustadt

Kurzmeldungen

In der Kirche Wang in Brückenberg finden deutsche evangelische Gottesdienste vom Mai bis September immer sonntags um 9 Uhr statt.

Das Schlesische Museum in Görlitz konnte im ersten Jahr nach seiner Teileröffnung 12 000 Besucher registrieren, nachdem es Mitte Dezember 2001 im Görlitzer Haus „Zum goldenen Baum“ seine erste Ausstellung präsentierte. Die Eröffnung des Museums im Schönhof ist für Mitte 2005 geplant. Als bedeutsam für die Zukunft seien die Neuerwerbungen, erklärte Direktor Markus Bauer. Als wichtigste Neuanschaffung bezeichnete er den Kauf der einzigartigen Privatsammlung zur Breslauer Akademie aus den ersten Jahrzehnten des 19. Jahrhunderts.

Für die Benutzung polnischer Straßen soll für ausländische Fahrzeuge ab April 2003 eine Gebühr erhoben werden. Mit

diesem Geld will der polnische Staat den Straßenbau finanzieren. An Zollämtern, Tankstellen, bei den Automobilclubs und auf Postämtern sollen die Vignetten verkauft werden, die an der Windschutzscheibe angebracht werden müssen. Pro Woche kostet eine Vignette 3,25 Euro, pro Monat 9 Euro und pro Jahr 45 Euro. Wer ohne Vignette fährt, muß mit 125 Euro Strafe rechnen.

Heimatortskartei von Nieder- und Oberschlesien. In Passau gibt es eine Auskunftsstelle, die über Bewohner Nieder- und Oberschlesiens Informationen gibt. Es ist die Ortskartei Niederschlesien und Oberschlesien, Ostuzstraße 4, 94032 Passau. Telefon 08 51-5 96 43, Fax 08 51-7 27 76.

Der Dokumentarfilm „Schlesiens Wilder Westen“ kommt jetzt in unsere Kinos. Es ist ein Heimatfilm über Seifershausen. Spieldauer eineinhalb Stunden. Er läuft in Dresden im Programmkinos Ost in der Schandauer Straße 73, vom 20. März bis 2. April. Weitere Termine auch in Ihrer Nähe erfahren Sie unter Tel. 0 30/69 50 91 94.

Schlesische Friedenskirchen zum Weltkulturerbe ernannt

Die evangelische Kirche in Schlesien von 1523 bis heute

Die Friedenskirchen in Schweidnitz und Jauer wurden von der Unesco zum Weltkulturerbe ernannt. Wieso gibt es in Schlesien Friedens- und Gnadenkirchen?

Schlesien war kulturell gesehen immer ein sehr gebildetes Land. Es war zu Zeiten der Reformation in Fürstentümer aufgeteilt, die Piasten waren die maßgeblichen Fürstentümer. Als polnischer Adel holten sie sich seit Jahrhunderten Frauen aus deutschen Adelsgeschlechtern, so auch Heinrich I. der sich aus Andechs seine Frau Hedwig um 1200 holte, die durch ihr segensreiches Schaffen heute von Polen wie Deutschen gleichermaßen verehrt wird.

Zu der Zeit als Luther seine Thesen an die Schloßkirche zu Wittenberg schlug, hatte Schlesien eine Lateinschule in Goldberg, die bald in ganz Europa bekannt werden sollte. Der dortige Bürgermeister Johannes Helmrich hatte in Wittenberg studiert, dort war er ein Freund Luthers geworden und gleichzeitig lernte er dort Valentin Trozendorf kennen, der später als der Lehrer Schlesiens bezeichnet wurde. Ein Nachkomme dieser Familie Helmrich ist heute der deutsche Copräsident der Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit. In der Goldberger Stadtpfarrkirche wurde seit 1523 nach der Lehre Luthers gepredigt, in Neukirch war der Stammsitz derer von Zedlitz, hier wurde die erste evangelische Predigt schon 1520 in der Schloßkapelle gehalten.

Schlesien gehörte damals zum Habsburger Herrschaftsbereich, im Vertrag von Trentschien 1335 trat der polnische König Schlesien an den König von Böhmen ab. Das böhmische Königreich kam später unter österreichische Herrschaft.

Schlesien war immer ein sehr reiches Land und damit ein sehr begehrtes Land. Das ist es bis heute geblieben. Heute zählt es zu den reichsten Woiwodschaften Polens.

Wie eng der evangelische Glaube besonders in Niederschlesien bei den Menschen Anklang gefunden hatte, zeigt auch das evangelische Gesangbuch. Viele Schlesier sind darin heute noch zu finden: Michael Weiße (1438-1534), Johannes Heermann (1585-1647), Eleonore, Fürstin Reuß (1835-1903) und auch Jochen Klepper und Dietrich Bonhoeffer repräsentieren wie in Schlesien der evangelische Glaube gelebt wurde.

In die Entwicklung der evangelischen Kirche in Schlesien brach 1618 der Dreißigjährige Krieg ein. Anfangs war er nur ein Konflikt zwischen dem böhmischen Adel und dem Habsburger Herrscher. Er

begann mit dem Fenstersturz in Prag, wandelte sich aber im Verlauf der Auseinandersetzung spätestens mit dem Eintritt Schwedens in den Krieg zu einer internationalen Auseinandersetzung zwischen Katholiken und Protestanten. Er wurde zum längsten Krieg der deutschen Geschichte. Schlesien litt unter dem Einfall der Hussiten, später unter den kaiserlichen Truppen und den Schweden gleichermaßen. Hinzu kam die Pest, die weite Landstriche entvölkerte. 1635 gab es zwar ein Friedensabkommen zwischen dem habsburgischen Kaiser und dem Kurfürsten von Sachsen, dem sich die meisten Reichsstände angeschlossen, doch trat nun Frankreich an der Seite Schwedens offen in den Krieg ein, der sich noch bis 1648 hinzog.

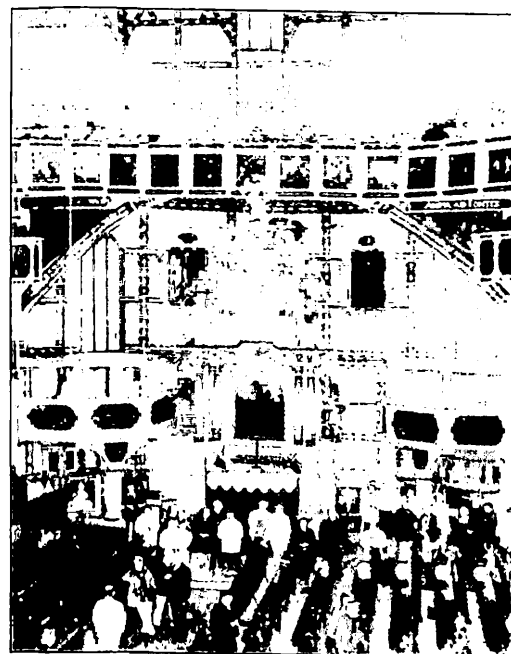
Die Reichsstände bestanden aus den Kurfürstentümern und den geistlichen Kurfürsten, Erzbischöfen und Äbten der Reichsabteien, und der Reichsstädte, die im Heiligen Römischen Reich Deutscher Nation zur Wahl des Kaisers berechtigt waren. Den Bevölkerungsverlust nach dem Dreißigjährigen Krieg beziffern Historiker in Schlesien auf 22 Prozent.

Der bekannteste Feldherr des Dreißigjährigen Krieges war Albrecht von Wallenstein, er lebte von 1583 bis 1634 und führte die kaiserlichen Truppen zweimal nach Schlesien. Er war übrigens einer der prominentesten Schüler der Goldberger Lateinschule. Für ausstehende Geldforderungen des Kriegenunternehmers Wallenstein überließ ihm der Kaiser das schlesische Herzogtum Sagan. Trotzdem er die evangelische Goldberger Schule besucht hatte, war Wallenstein ein überzeugter Katholik und beauftragte nach Übernahme des Herzogtums die Jesuiten mit der Gegenreformation in seinem Herzogtum.

In der Geschichte Europas beendete der Westfälische Frieden zum erstenmal einen Krieg auf dem Verhandlungsweg durch Kompromisse. An ihm nahmen nahezu alle europäischen Mächte teil, so daß ein europäisches Friedenswerk entstand.

Die katholischen Reichsstände, Frankreich, Spanien, die Niederlande und Abgesandte der Schweiz berieten in Münster, im evangelischen Osnabrück verhandelten hauptsächlich der Kaiser, Schweden und die protestantischen Reichsstände. Am 24. Oktober 1648 wurden die Friedensdokumente unterzeichnet. In Deutschland wurden nunmehr drei Konfessionen anerkannt, die Katholiken, die Lutheraner und die Reformierten Kirchen. Zudem wurde die Macht der Fürsten gestärkt. Welchen Glauben das Herrscherhaus hatte, dem hatten auch die Unterthanen zu folgen.

Für Schlesien bestätigte der Friedensvertrag die Religionsfreiheit der Fürstentümer Liegnitz, Brieg, Wohlau und Oels sowie der Stadt Breslau. Zusätzlich durften in den habsburgischen Erbfürstentümern Schlesiens drei evangelische Kirchen errichtet werden. Schweden und die evangelischen Reichsstände erhielten ein Einspruchsrecht in schlesischen Religionsangelegenheiten gegenüber dem Kaiser. Das war im Zuge der Gegenreformation sehr wichtig.



Die Teilnehmer unserer Leserreise erlebten die prachtvolle Innengestaltung der Friedenskirche in Jauer, während Rainer Bürgel die sanierte Orgel zum Klingen brachte.
Bild: Jutta Graeve

Die drei gewährten sogenannten „Friedenskirchen“ entstanden vor den Toren der Städte Glogau, Schweidnitz und Jauer. Der Kaiser ließ es sich aber nicht nehmen, durch besondere Schikanen die evangelischen Gläubigen zu tyrannisieren. Die Kirchen durften nur in Holzbauweise errichtet werden, sie durften keinen Glockenturm erhalten und sie mußten innerhalb eines Jahres gebaut werden. Trotzdem entstanden sakrale Bauten von beeindruckender Schönheit. Es sind die Friedenskirchen in Schweidnitz und in Jauer, die in Glogau brannte später ab. So schlicht sie in ihrem Äußeren sind, so prachtvoll gestaltet wurden sie in ihrem Innern. Sie bieten 7000 Gläubigen Platz.

In den Fürstentümern Liegnitz, Brieg, Wohlau und Oels entstanden an den Landesgrenzen sogenannte Grenzkirchen, denn die evangelischen Gläubigen in den habsburgischen Fürstentümern nahmen stundenlange Wege in Kauf, um in diesen Grenzkirchen am Gottesdienst teilzunehmen, sich taufen, konfirmieren und trauen zu lassen. In den habsburgischen Fürstentümern waren die Evangelischen der Gegenreformation ausgesetzt, Kirchen wurden geschlossen, Pfarrer vertrieben. Oft kamen die Gläubigen in Feldgottesdiensten in Freier Natur zusammen, immer in der Angst, von den „Hütern des Gesetzes“ entdeckt zu werden. Oft galt das auch in den evangelischen Fürstentümern, die an den Kaiser fielen.

Die im Westfälischen Frieden garantierte Religionsfreiheit wurde erst 1707 wiederhergestellt. Hierzu zwang König Karl XII. von Schweden den Kaiser in der Konvention von Altranstadt, der zudem sechs weitere Gotteshäuser „gnadenvoll“ bewilligen mußte, die sogenannten „Gnadenkirchen“. Sie wurden in Freystadt, Sagan, Militsch, Hirschberg, Landeshut und als einzige evangelische Kirche in Oberschlesien die in Teschen gebaut.

Bis zur Gleichstellung der Konfessionen dauerte es jedoch noch bis 1742, bis zur

SCHLESILIEN -

HEIMAT IST
MENSCHENRECHT

12./13. Juli 2003
Nürnberg
Messezentrum

Deutschlandtreffen der Schlesier

Eroberung Schlesiens durch Preußen. In der Stadtchronik von Schönau an der Katzbach, wird berichtet, daß am Sonntag Laetare 1742 sich etwa tausend evangelische Christen zum ersten öffentlichen Gottesdienst auf dem Ring trafen, in eisigem Schneesturm hielten die Gläubigen aus, um Gotteswort zu hören. Später entstand an diesem Platz die Bethauskirche in Schönau, die Ende des 19. Jahrhunderts abergerissen wurde und durch einen festen neugotischen Kirchenbau ersetzt wurde. Für die friderizianische Zeit wurden die sogenannten Bethaus-Kirchen charakteristisch, denn Friedrich der Große gab den Evangelischen nicht ihre alten Kirchen zurück, sie blieben katholisch, aber er half den Evangelischen beim Bau der Bethauskirchen, die sehr viel schlichter gebaut wurden als die bis dahin üblichen Kirchenbauten.

Der Westfälische Frieden führte somit zur Herausbildung der einmaligen evangelischen Kirchenlandschaft Schlesiens, zu einem mit anderen Territorien kaum vergleichbaren Nebeneinander der Konfessionen

Bis zum Beginn des 2. Weltkrieges lebten auf rund 40 000 Quadratkilometern zwischen Hoyerswerda und Kattowitz 4,8 Millionen Einwohner, davon 3,3 Millionen in Niederschlesien, darunter 71 Prozent Evangelische und 1,5 Millionen Einwohner in Oberschlesien, darunter zehn Prozent evangelische Christen. Die Kirchenprovinz

Schlesien gehörte zu den großen Gliedkirchen der Altpreußischen Union, der heutigen EKU, die ihren Sitz in Berlin hat. Die großen Traditionen des evangelischen Schlesiens, wurden von den Flüchtlingen und Vertriebenen in die aufnehmenden Kirchen hier im Westen mitgebracht, sie haben das geistliche Gesicht im Nachkriegsdeutschland in vielfacher Hinsicht geprägt.

Der Verlust der Heimat hat gerade die Schlesier besonders schwer getroffen. Trotz aller Bereitschaft zur Integration lebt bei ihnen die Liebe zur alten Heimat und ihren kirchlichen Traditionen unvermindert fort. Der Bischof der heutigen evangelischen Kirche der schlesischen Oberlausitz, Klaus Wollenweber hat dieses Bewußtsein mit den Worten umschrieben: „Wir trauern nicht mehr, wir leben mit der Erinnerung in die Zukunft“. Es gibt hier in der Bundesrepublik die „Gemeinschaft evangelischer Schlesier“, die diese Tradition versucht wachzuhalten, in Schlesien gibt es die Christophori-Gemeinde, die von Breslau aus deutsche evangelische Christen in Schlesien betreut, so gibt es deutschsprachige Gottesdienste in Breslau, Liegnitz, Waldenburg, der Kirche Wang und in einer ganzen Reihe kleinerer Gemeinden. Die großen evangelischen Kirchen in Schlesien wurden nach der Vertreibung von der katholischen Kirche Polens übernommen, aber viele evangelische Kirchen in den

Städten und Dörfern wurden dem Verfall preisgegeben und sind heute mehr oder weniger Ruinen, nachdem sie ausgeraubt wurden.

Heute versuchen Sekten solche Kirchen vom polnischen Staat zu kaufen, dagegen wehrt sich die katholische Kirche, indem sie die Gemeinden auffordert, diese evangelischen Kirchen wieder als Gemeindehäuser oder Konzertsäle zu nutzen, so auch bei uns in Schönau, wo die evangelische Kirche jahrelang ein Möbellager war. Heute ist sie wieder instand gesetzt, doch Orgel, Altar und Kirchengestühl sind aus der Kirche verschwunden.

Die Friedenskirchen in Jauer und Schweidnitz sind heute noch evangelische Kirchen und gehören der evangelischen Kirche Polens der Augsburgischen Konfession.

Mit Hilfe aus der Bundesrepublik konnten beide Kirchen restauriert werden, der Verein zur Erforschung und Erhaltung schlesischer Orgeln hat in vielen schlesischen Kirchen, so auch in den beiden Friedenskirchen, die Kosten für die Orgelreparatur getragen, die Patronatsfamilie der von Richthofen hat die Restaurierung der Orgel und der Friedenskirche in Jauer mit namhaften Summen unterstützt. So wirken heute noch evangelische Christen in ihrer schlesischen Heimat aus der sie nach dem 2. Weltkrieg vertrieben wurden.

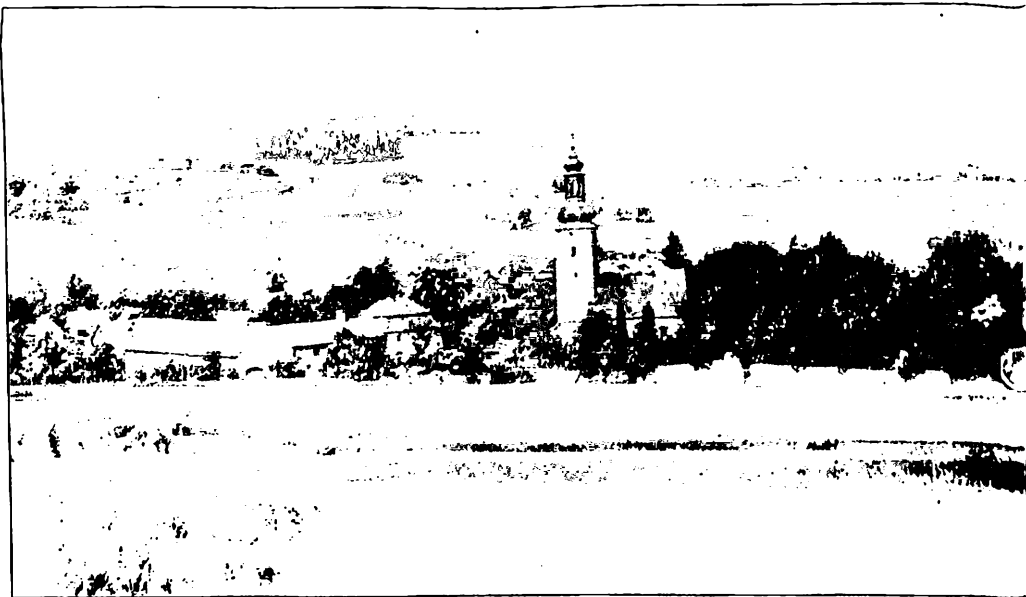
Jutta Graeve-Wölbling

Nach 60 Jahren die Heimat wiederentdeckt

Kurt Meißner wohnte früher in Falkenhain und Schönwaldau. Er wurde im November 89 Jahre alt und sein Sohn und seine Schwiegertochter hatten sich für ihn ein ganz besonderes Geburtstagsgeschenk ausgedacht. Sie schenkten ihm eine Reise in die alte Heimat, die er seit 60 Jahren nicht mehr gesehen hatte. Kurt Meißner war als Soldat in Breslau-Hartlieb bei der Flak und lernte dort seine Frau Sophie kennen, die in Schloß Jürgen in Kanth bei Breslau Hauswirtschafterin war. Kurt Meißner hat mit seinen 89 Jahren diese Reise in einem Bericht festgehalten, den wir hier auszugsweise wiedergeben möchten:

„Anfang September luden uns mein Sohn Manfred und seine Frau Gitti ein, sie in Petersberg in Thüringen zu besuchen und festes Schuhwerk zum Wandern und Reisepässe mitzubringen. So fuhren wir am 27. September in Fürth ab, ohne zu ahnen was uns die nächsten Tage bringen würden. Zwei Tage später starteten wir am frühen Morgen ohne daß wir wußten, wohin die Reise gehen sollte. Es war ein sonniger Herbstmorgen und der Wagen rollte erstmal nach Görlitz. Erst als wir an der Grenze standen, schaute Gitti sich strahlend nach uns um und sagte: „Das ist jetzt unser Geburtstagsgeschenk für Dich, Opa, wir fahren nach Schlesien“. Was wir nun erleben war für meine Frau und mich wirklich eine große Überraschung. Hirschberg, Breslau, Kanth sind die Orte, die mein ganzes Leben geprägt haben. Sie sollte ich nun wiedersehen.

Über Lauban, Löwenberg, Goldberg ging es in Richtung Schönau/Katzbach. Die Straßen und Häuser in den Dörfern wirkten auf mich fremd. Der natürliche Bewuchs, Bäume, Hecken und Gärten ist anders geworden. So verpaßte ich bei der Fahrt



Schönwaldau war ein schmuckes Bauerndorf im Boberkatzbachgebirge, doch auf den Höhenzügen hinter dem Dorf tobten im Winter 1945 heftige Kämpfe. Bild: Archiv

durch Neukirch das Haus von Fleischer Hindemith, wo ich von 1934 bis 36 als Geselle gearbeitet hatte. Als wir später noch einmal vorbeikamen, mußte ich feststellen, daß es kein Geschäft mehr ist und ein Zaun es zum Hof hin abgrenzt. Es sah recht überholungsbedürftig aus.

In Röversdorf bogen wir dann nach rechts ab nach Falkenhain. Mein Elternhaus war schnell gefunden. Es war nicht mehr bewohnt. Ein Mädchen öffnete uns das Gartentor als wir an der Straße standen. Zwei alte Leute waren mit dem Anlegen einer Kartoffelmiete beschäftigt, zu reden gab es nichts, wir sprachen kein polnisch, sie kein deutsch. Dem kleinen Mädchen konnten wir mit einem Plüschtier eine

Freude machen. Meine Frau war in Falkenhain aufgewachsen und hatte in Schönwaldau gelernt. Bei der Weiterfahrt durch Falkenhain konnte sie aber das Haus nicht mehr finden, wo sie mit dem kleinen Manfred bis zur Flucht gewohnt hatte.

Nur wenige Kilometer waren es bis Schönwaldau, wo ich zur Schule gegangen bin. Im Oberdorf, wo wir wohnten ehe die Eltern das Haus in Falkenhain kauften, war reine Wildnis. Rechts an der Straße, wo wir das Auto abstellten, ging einmal ein Weg zu Onkel Reuners Landwirtschaft, zu uns und zum Anwesen Hoinke. Dieser Weg war ungenutzt und mit Strauchwerk und Bäumen völlig zugewachsen. Beiderseits unseres Parkplatzes waren die Gebäude von

Hoinke, sie sind ganz weg. Auch Reuners Wohnhaus ist weg und die damals neue Scheune ist ohne Dach. Wo wir wohnten ist ein Steinhäufchen mit dem unteren Eck eines Fensters. Der etwa 30 Meter unterhalb der Häuser gelegene Teich ist total zugewachsen und nicht mehr zu erkennen.

Über den Johnsdorfer Berg erreichten wir Johnsdorf und von dort ging es zur Kapelle. Das war einst ein gern besuchter Ausflugsort mit Tanzlokal. Ganz in der Nähe gab es einen Marmorsteinbruch. Heute ist alles geschlossen und an der Haustür wuchert Unkraut. Von hier aus faszinierte uns der Blick auf das Riesengebirge mit der Schneekoppe, die schon ein weißes Gewand trug.

Über Berbisdorf ging es hinab ins Hirschberger Tal, wir waren bald in Hirschberg.

Wir gingen zum Ring durch lebhaften Fußgängerverkehr. Es war Markt und allerlei Kram wurde verkauft. Die Straßenbahn fährt nicht mehr, nur am Durchgang beim Rathaus liegen noch ein paar symbolische

Häuser. Über die Langstraße gingen wir zum Sand zur ehemaligen Fleischerei Hermann Mescheder, wo ich ab Ostern 1928 dreieinhalb Jahre gelernt habe. Das Haus ist noch bewohnt, aber kein Laden, nur die Werkstattfenster sind noch die gleichen. Fast daneben das große Badehaus ist weg. Auch die Fleischerei von W. Schröter auf der Linkestraße gibt es nicht mehr, das Haus ist abgerissen.

Müheles fanden wir aus Hirschberg heraus und fuhren zur Kirche Wang oberhalb Krummhübel. Der Aufstieg zur Kirche kostete uns beiden Alten einige Puste aber es war doch schön dann oben zu stehen und der weißen Schneekoppe so nahe zu sein. Der Weg ins Gotteshaus allerdings führt nur über Slotys. Gitti kaufte dem Opa ei-

nen geschnitzten Rübezahl, der unserem echten schon recht ähnlich sieht.

Zurück führte uns der Weg durch meinen Geburtsort Tiefhartmannsdorf, Schönau, Neukirch und Goldberg nach Liegnitz und Breslau. Von da ging es nach Kanth. Wir fanden die evangelische Kirche, in der Sophie und ich getraut wurden, wir fanden den Bahnhof, aber nicht das Schloß Jürgen. Im Schloß bei den Eheleuten Biermann, er war Generaldirektor der Vereinten Schlesi-schen Granitwerke, arbeitete damals Sophie und die Biermanns gestalteten unsere Hochzeit am 4. April 1940 im Schloß. Zur kirchlichen Trauung stand eine Kutsche mit zwei Schimmeln vor dem Portal. Wir aber konnten weder Portal noch Schloß wiederfinden und so fuhren wir zurück nach Breslau. Bei einem gemütlichen Abendbrot erholten wir uns von den Strapazen des Tages und fanden danach unseren wohlverdienten Schlaf.

Nach dem Frühstück wurde Breslau besichtigt. Wir bestaunten die schönen Häuserfassaden am Ring und das Rathaus. Unsere Städte im Westen sind schön wieder aufgebaut, aber in Breslau hat man es besser verstanden die alten, schmucken, kunstvollen und liebgewonnenen Fassaden zu erhalten.

Wir versuchten es danach noch einmal in Kanth. Die evangelische Kirche ist kein Gotteshaus mehr, sie scheint ein Lagerhaus zu sein. Im Kirchenschiff oben ist ein Restaurant eingebaut. Doch das Schloß fanden wir nicht, obwohl wir wußten, daß es an der Weistritz gelegen hatte. Auch deutschsprechende Polen konnten uns keinen Hinweis geben. Etwas enttäuscht traten wir die Heimfahrt an. In Görlitz machten wir noch einen Zwischenstop im Görlitzer Kartoffelhaus und stärkten uns für die Rückfahrt nach Petersberg.“ (Jg)

Viereinhalb Jahre hinter Stacheldraht

Ein Bericht von Siegfried Kittelmann aus Goldberg, Drosselweg 8

Auf die Bitte seiner Tochter hin, hat Siegfried Kittelmann die Jahre, die er in sowjetischer Kriegsgefangenschaft zubringen mußte, zusammengetragen. Es ist ein erschütternder Bericht über Lagerleben, Arbeitseinsatz und katastrophale Lebensbedingungen, den er da niedergeschrieben hat. Es zeigt erst nach dem Krieg, daß viel Leid auf die Menschen zugekommen ist. Siegfried Kittelmann kann sich an viel Hunger, aber auch viel Kameradschaft unter den Kriegsgefangenen erinnern.

Am meisten quälte die deutschen Lands-er in den sowjetischen Lagern die Unge-wißheit, was mit ihren Angehörigen in der Heimat geschehen war. Viele Soldaten stammten aus den deutschen Ostgebieten und wußten nur, daß ihre Familien, ihre Eltern und Geschwister, aber auch ihre Frauen und Kinder die Heimat verlassen mußten. Aber wo waren sie hingekommen?

Siegfried Kittelmann landete in einem Kriegsgefangenenlager in Saratow. Hier wurden sie zu „Aufbauarbeiten“ in der Industrie, in Waldlagern zum Bäumefällen und zu Transportarbeiten eingesetzt. Hunger war ihr ständiger Begleiter und nur all-

**Haben Sie
das Bezugsgeld
für 2003
schon bezahlt?
Im April werden
automatische
Mahnungen versandt!**

mählich bekamen sie auch Kontakt zu den Menschen, die in den Städten und Dörfern rund um das Lager lebten. Er berichtet, wie die deutschen Gefangenen unter schwierigsten Verhältnissen ihr Lager wohnlich machten, wie Theater gespielt wurde und auch gesungen wurde. Er erzählt aber auch von Unfällen, die durch primitive Werkzeuge und fehlende Verladegerätschaften entstanden.

Da gab es deutsche Aufseher, die schlimmer als Russen waren, aber da gab es auch Russen, die den Deutschen halfen. Da lernten sie Russen kennen, die eigentlich Wolgadeutsche waren und vor der Verschleppung nach Kasachstan nur bewahrt worden waren, weil sie russische Ehepartner hatten. Das Deutsch, das die Wolgadeutschen sprachen, war für ihn als Schlesier kaum verständlich, weil sie in einem schwäbischen Dialekt sprachen, den ihre Vorfahren vor 200 Jahren an die Wolga mitgebracht hatten.

Siegfried Kittelmann hat aber auch menschliches Mitleid erlebt, das ihm wahrscheinlich das Leben gerettet hat. Und als er nach viereinhalb Jahren endlich entlassen wurde, da berichtet er von dem Leid, das seine Familie tragen mußte, als er von Rußland aus nur mit kurzen Karten berichten konnte, daß er noch am Leben war. Er beschreibt die Freude seiner Mutter, als sie ihren Sohn in die Arme schließen konnte. Die Begegnung mit den russischen Menschen, mit der Armut und Hilflosigkeit, mit der die Menschen um Saratow ihr Leben fristen mußten. Das bewegte dann den ehemaligen Kriegsgefangenen Kontakte zu einer russischen Familie zu knüpfen, die in großer Not durch die Krankheit und den Tod des Vaters geraten war. Monatlang schickte er Medikamente und Hilfsgüter nach Saratow und als es möglich wurde, fuhr er selbst auf einer Wolgafahrt dorthin und besuchte die Stätten seiner Gefangenschaft.

Leider ist der Bericht zu lang, um ihn in unseren Heimatnachrichten zu veröffentlichen, aber er wäre es wert, daß viele Menschen ihn lesen könnten. Er zeigt, mit welchem Schicksal unsere Soldaten fertig werden mußten, als sie jahrelang nach Kriegsende noch in der Sowjetunion festgehalten wurden und viele das auch nicht überlebt haben.

(Jutta Graeve)

Siegfried Kittelmann wohnt heute in 88690 Uhltingen-Mühlhofen, Unteres Ried 1.

Schlesier warnen vor Flüchtlingselend

Wie aus Verlautbarungen der UN zu entnehmen war, bereitet sich die Staatengemeinschaft in Zusammenhang mit einem möglichen Krieg im Irak auf eine in die Millionen gehende Flüchtlingsbewegung vor.

Gerade die von Flucht und Vertreibung des letzten Jahrhunderts besonders betroffenen Menschen, die Männer, Frauen und Kinder aus der Provinz Schlesien, wissen, welches Leid Flucht und Vertreibung mit sich bringen.

Unschuldige Menschen durch Kriegshandlungen aus ihren angestammten Wohngebieten, aus ihren Häusern, aus ihrem Lebensraum zu treiben, ist ein Verbrechen gegen die Menschlichkeit und verletzt eklatant anerkannte Menschenrechte.

Die Schlesier fordern die beteiligten Mächte auf, durch einen Krieg keine Ursache für dieses Leid zu setzen. Sie fordern gleichzeitig dazu auf, umfangreiche Vorbereitungen für eine Versorgung der Menschen zu treffen, für den Fall, dass das befürchtete Geschehen nicht abgewendet wird.

Den verantwortlichen Staaten sollte bewusst gemacht werden, welche Konsequenzen sie bei einer Missachtung von Menschenrechten auf sich nehmen.

Rudi Pawelka, Bundesvorsitzender
PS 12/03

Unsere Bache, der Lebensquell in den Dörfern der „Langen Gasse“

Ein Bericht von Siegfried Berndt, Adelsdorf, jetzt 01471 Radeburg, Buchenweg 4

Teil 2 und Ende

Nun möchte ich darüber berichten, welche Freuden wir täglich als Kinder mit unserer Bache hatten. Ilse Baumgarten, geborene Bleul, fast mein Jahrgang, schreibt darüber in der Heimatzeitung Nr. 7/42:

Bei meiner Dorfwanderung kam mir erstmals zum Bewusstsein, dass wir Kinder im Oberdorf eine ideale Lage besaßen. Im Sommer bot die Deichsa hinter dem Wehr eine herrliche Badegelegenheit, im Winter eine große Eisfläche. Dazu kamen unsere Berge zum Schlittenfahren, Langer Berg, Leuckert-Berg und die Gasse.

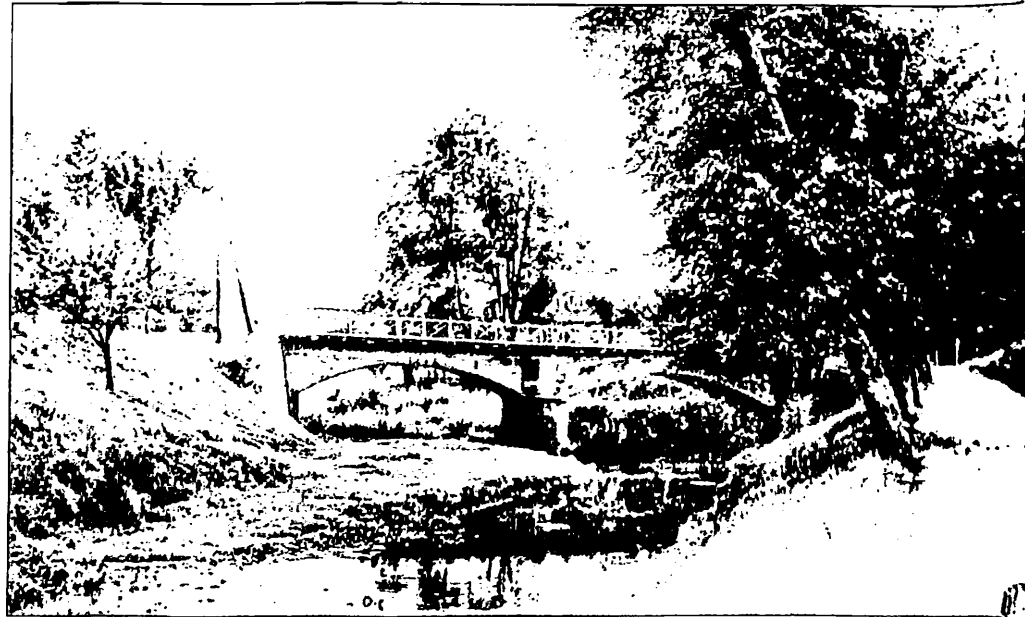
Adelsdorf war das längste und größte Straßendorf, ca. fünf Kilometer lang mit 1356 Einwohnern (1939). Von der Kirche bis zur Schule drei Kilometer. Meinen Freund Lothar traf ich fast täglich an der Kirchbrücke. Zuerst links entlang auf der „Großen Seite“ bis zur Bäckerei Müller. Dann weiter auf der „Kleinen Seite“ bis zur Schule. Zurück ging es dann oft über die Fußgängerbrücke beim Hainke-Bäcker mit kleiner Wegzehrung. Am Kaufhaus Rosemann vorbei mit Schaufensterbesichtigung, auf der kleinen Seite am Mühlgraben entlang, Schulzenmühle – bis zum Gut vom Baron von Albedyhl, an der Schröder-Molkerei über die Kirchbrücke. Auf der Brücke unten in der Bache beobachteten wir die sich in der Sonne spiegelnden Forellen. Wir waren förmlich gezwungen, mit einigen Steinen unsere Treffsicherheit auszuprobieren, jedoch ohne Erfolg. Die Fische waren schneller als die Steine.

Der Rückweg an der Deichsa entlang hatte so seine Nachteile und verbrauchte viel Zeit. An bestimmten flachen Uferstellen in den Sträuchern und Steinen waren Forellen zum Greifen und Enten und Gänse zum Jagen. Im Sommer bei flachem Wasser ließ sich über die Steine das andere Ufer erreichen. Der Ärger zu Hause bei unserer Ankunft war vorprogrammiert und nicht zu vermeiden. Zum Mittagessen kamen wir recht spät.

Für Pferdegespanne gab es auch feste Flussschiffen (Furt). Eine solche Furt befand sich am Kretschmer-Gut. Auf dem Nachhauseweg turnten wir ebenfalls dort herum. Das wurde mir zum Verhängnis. Ich beachtete ein durchfahrendes Pferdegespann ungenügend und kam zwischen den Pferden zu Fall. Der Wagen rollte über mich hinweg, ohne mich zu verletzen. Die Pferde sind sensible und schlaue Tiere, vermeiden jeden Tritt in solchen Situationen. Der Fuhrwerksbesitzer Paul Leuckert, ein Nachbar von uns, brachte mich nach Hause. Die Freude war „groß und schmerzhaft“.

Auf der Deichsa haben wir das Schlittschuhfahren gelernt. Bei strengem Frost auf Schlittschuhen bis zur Schule und zurück. Ein Erlebnis für die Kinderseelen. Nachmittags mit Schlittschuhen auf dem Eis oberhalb des Wehres bis zu Freudenbergs Haus. Zoff gab es oft wegen abgerissener Absätze, nasser Schuhe und Strümpfe. Am nächsten Tag befand sich das Kinderrudel wieder vollzählig auf dem Eis und lebte seinen Spieltrieb voll aus.

Die Deichsa war durch die Wehre immer stark angestaut, damit über einen abzweigenden Mühlgraben Wasser für die Schul-



Adelsdorf, Partie an der Deichsa, dort wo Siegfried Berndt mit den Freunden seiner Jugend spielte. Das Bild sandte uns Sigrig Müller geb. Mätschke, 08527 Plauen, Nori Waldesruh 57, die bis zur Vertreibung in Adelsdorf wohnte.

zenmühle zur Verfügung stand. Dadurch verbreiterte und vertiefte sich die Wasseroberfläche vor dem Wehr – zum Baden und Springen von der Wehrmauer ideal. Schwimmen musste man schon können, das lernte ich dort. Später mit Schwimmschein hatte ich viele Vorteile.

Trockene Sommer ließen unsere Bache zum Rinnsaal werden und das Grundwasser der Brunnen sank stark ab. Die zahlreichen Schöpfstellen am Ufer vor den Häusern waren besonders willkommen. Die Brauchwasserversorgung für Hof, Garten und für das Vieh konnte dadurch sichergestellt werden. Zur Versorgung für das Vieh musste ich beim Wasserschöpfen helfen. Ein Wasserfass, ca. 850 Liter, wurde da täglich gebraucht. Unser Brunnen hatte eine Tiefe von 18 Metern. Der Zufluss von Grundwasser reichte in diesen Zeiten nur noch für die Trinkwasserversorgung.

Zur Mittags- und Abendzeit führten die Kutscher vom Baron-Gut hoch zu Ross die Pferde in den Mühlteich. Für die Pferde eine echte Erfrischung und Durstlöschung. Das Wasser war ohne jede Verunreinigung und klar bis zum Grunde. Bei den regelmäßigen Säuberungen des Mühlgrabens fanden wir im Aushub eine Anzahl von Flussmuscheln. Ebenfalls ein Beweis für gute Wasserqualität.

Nach Kriegsende versuchten die Russen, die reichen Fischbestände der Deichsa zu nutzen. Nicht mit der Angel, sondern einfach mit Handgranaten. Am Wehr war es dazu sehr günstig. Durch die Explosion der Handgranaten im Wasser zerrissen die Luftblasen die Fische. Groß und klein (30–40 Stück) schwammen die Fische bäuchlings nach oben und wurden mit einem Netz abgefischt.

Die „Schnelle Deichsa“ wird immer der Lebensquell für Mensch und Tier sein und bleiben. Die optimale Gestaltung der Umwelt zur Erhaltung der Natur ist das oberste Anliegen für die dort lebenden Menschen in den Dörfern des schönen Deichsatal. Für mich bleibt die Erinnerung an schöne

und unbeschwerte Erlebnisse und Abenteuer einer sorgenfreien Jugend an und mit „Ins'e Baac'he“.

Anmerkung: Diesen Artikel habe ich zum Andenken an meinen Schulfreund Lothar Röthing geschrieben. Viele gemeinsame Erlebnisse in der Jugendzeit und auch später bis zu seinem Tode verbinden unsere Familien in langer Freundschaft miteinander.

Siegfried Berndt

Das Schwenkfelder Denkmal in Harpersdorf

Zur Einweihung des restaurierten Schwenkfelder Denkmals wird am 2. August 2003 eine amerikanische Delegation der Schwenkfelder Kirche nach Harpersdorf kommen und dort einen feierlichen Dankgottesdienst abhalten.

Selbstverständlich möchten viele ehemalige deutsche Bewohner des Ortes an diesem bedeutsamen Ereignis teilnehmen. Deshalb organisiert Walter Schröter eine Busreise nach Schlesien in der Zeit vom 31.7. bis 6.8.2003. Anmeldungen nimmt er (Dornröschenweg 1, 57339 Erndtebrück. Tel.: 02753/3862) bis spätestens Mitte Mai entgegen.

Gern möchten wir Reisetilnehmer im Namen aller früheren deutschen Harpersdorfer den Schwenkfeldern aus Pennsylvania ein geeignetes ansehnliches Erinnerungsgeschenk überreichen. Gedacht ist an eine Bronzeplatte mit den Umrissen des Denkmals oder eine künstlerisch gestaltete Plastik, die in dem neuen Heritag-Center (Gemeindehaus, Bibliothek und Museum) in Pennsburg, pa. aufgestellt werden könnte. Im Gedenken an die überaus großzügige Spendenaktion der amerikanischen Gemeindeglieder während der notvollen Nachkriegsjahre wo Care-Pakete im Wert von fast 30.000 Dollar, dazu eine sehr große Menge von Kleidungsstücken aller Art, die Vertriebenen erreichten. So rufen wir dazu auf, einen ansehnlichen Geldbetrag zu spenden: Wir bitten die Spende bis

spätestens Ende April auf unser Spendenkonto 143727 (W. Knörrlich, H. Sannert, W. Schröter) Stichwort „Schwenkfelder“, Sparkasse Wiehl, BLZ 38452490 einzuzahlen. Wer das Büchlein „Die Zufluchtskirche in Harpersdorf“, das mein Vater Siegfried Knörrlich im Jahr 1963 verfasst, besitzt, möge bitte noch einmal ab der Seite 20 lesen. Dort steht der Satz: „Wolle Gott geben, dass das Band christlicher Nächstenliebe, das die Schwenkfelder in Pennsylvania mit der schlesischen Gemeinde mehr als zwei Jahrhunderte verbunden hat, sich auch in Zukunft weder lockern noch lösen möge.“ Jetzt können wir (so wie die Ehepaare Schultz, die 1994 an einer Harpersdorfer Reise teilnahmen) dazu beitragen, diesem Wunsch Geltung zu verschaffen.

Im Jahre 1863 ließ Pastor Oswald Kadelbach, 1820 als Sohn der Kantorsleute in Probsthain geboren, im Auftrag der Schwenkfelder das ursprüngliche Denkmal errichten. In den letzten Kriegsmonaten (Februar bis Mai 1945) verlief die Front zwischen Deutschen und Russen genau über das Gelände, das die Schwenkfelder Kirche 1888 erworben hatte. Durch Kriegseinwirkungen, Witterungseinflüsse und späteren Vandalismus wurde das Denkmal immer stärker ruiniert.

Nach vielfachen vergeblichen Bemühungen konnte erst im Jahre 2001 die Restaurierung in Angriff genommen werden; Mitgliedern der Schwenkfelder Kirche gelang es, durch freundliche Vermittlung der polnischen Reisebegleiterin die offizielle Genehmigung zur gründlichen Erneuerung

des Mahnmals zu erwirken (Gesamtkosten ca. 15.000 Dollar).

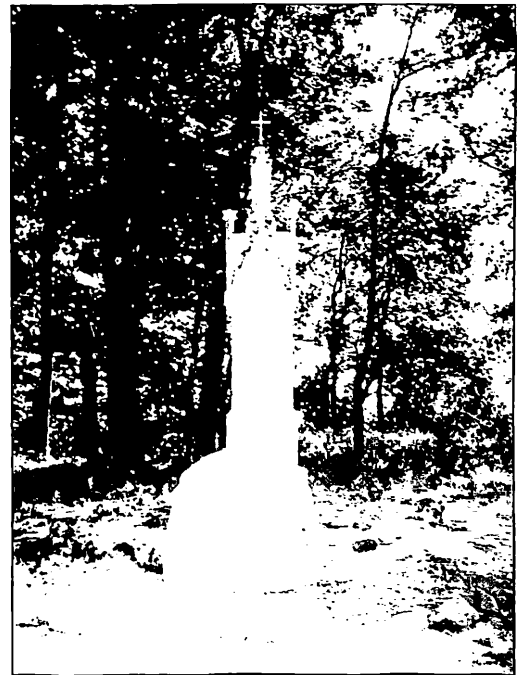
Mit großer Ehrfurcht betrachten wir das so bemerkenswerte Denkmal, das die bekannte Inschrift in goldenen Buchstaben trägt: „Hier ruhen in Gott die glaubenstreuen Schwenkfelder, welche in den Jahren 1720–40 auf diesem Viehweg beerdigt wurden. Die Liebe der Nachkommen in Nordamerika setzte den Voreltern zu Probsthain, Harpersdorf, Armenruh, Langneundorf, Lauterseiffen dieses Denkmal. 1863“.

Vor dem Denkmal ist ein großer Stein aufgestellt worden, der die englische und die polnische Übersetzung des deutschen Textes enthält. So können sich Besucher aus Amerika und Polen besser orientieren und sich in würdiger Weise an dieser Erinnerungsstätte aufhalten.

Mit innerer Bewegung und Dankbarkeit denken wir zurück an das Harpersdorfer Treffen am 29.4.2000 in Müllenbach. Damals wurde von den Teilnehmern an der Diamantenen Konfirmation eine Kollekte als Beitrag für die Renovierung des Schwenkfelder Denkmals erbeten. Der Betrag von DM 1000,- wurde der Johann-Heermann-Stiftung zugeführt und von dort an die Schwenkfelder Kirche in USA überwiesen (vgl. Heimatzeitung Nr. 7, Jg. 2000, Seite 102 f.).

So sei zum Schluss noch einmal heute an die Spendenfreudigkeit und -bereitschaft der Harpersdorfer appelliert.

Gerhard Hell, Werner Pfaffs, Manfred Ruffer, Helmut Sannert, Walter Schröter und Wolfgang Knörrlich.



Am 2. August 2003 wird das Denkmal für die Schwenkfelder in Harpersdorf durch eine amerikanische Delegation eingeweiht werden, nachdem es im letzten Jahr restauriert wurde. Heute steht ein Findlingsblock vor dem Denkmal, in polnischer und englischer Sprache wird auf die Geschichte der Schwenkfelder hingewiesen, auf dem Denkmal selbst ist der Text in deutscher Sprache eingemeißelt.
Bild: Dr. Wolfgang Knörrlich



SOMMERSONNTICH

„Mutter, Mutter, morne früh
rufs'te ins um viere,
Summersinge wull mehr giehn
dann vo Tür zu Türe.“

„Kinder, Ihr seid nicht gescheut,
do schloafe doch no' olle,
auch im sechse is's noch zu zeit'g
do sein die Leut' eim Stolle.“

Doch im Achte zug mer lus,
mit a bunta Stöckla
und die Schärze steifgestarkt
ei jeder Hand a Säckla.

„Summer, Summer...“, „Rotgewand...“
und „Die guld'ne Schnure“
Niemand wurde ausgeloon
vo dam Kinderchoure.

Doa gob's Goaba moncherlee:
Harndla, Beegla, Eeir
Und an Sechser goab's sugoar
Vo der Muhme Beir.

Und weil halt ei jedem Dorf
au a Geizholz ist,
song mer auch doas schiene Lied
vo dam Hühnermist.

Woar'n die Toascha endlich fuhl
ging's der Heemte zu,
bis zum nächsta Summersinga
hott' mer wieder Ruh.

Irene Fischer-Jäschke
früher Rudolfswaldau

Entnommen aus: „Waldenburger Bote“
52/3/01

200 Jahre Zucker
aus Rüben

Auch in Haynau gab es eine Zuckerfabrik

Im Jahr 1802 begann Franz Carl Achard, Direktor der Physikalischen Klasse der Akademie der Wissenschaften in Berlin, Zucker aus Runkelrüben in einem „industriellen“ Verfahren zu gewinnen, nachdem schon 50 Jahre zuvor sein Vorgänger Andreas Sigismund Marggraf nachgewiesen hatte, daß der Zucker in der Rübe dieselbe Süßkraft besaß wie der Rohrzucker. 1799 schlug Achard dem Preußenkönig Friedrich Wilhelm III. vor, Rübenzucker in Preußen zu erzeugen, um Devisen zu sparen. Mit Unterstützung des Königs wurde im schlesischen Kunern die erste Zuckerfabrik gebaut. Später folgten überall da wo Zuckerrüben angebaut wurden, weitere Fabriken, so auch in Haynau. Diese wurde im Jahr 1946 demontiert, die Zuckerfabrik in Alt-Jauer arbeitet heute noch.

Am 22. September 2002 fand im Fürstensaal im Kloster Leubus eine große Festveranstaltung statt. Dr. Jan Malcec sprach über die 200 jährige Geschichte des Zuckerrübenanbaues in Schlesien. Ing. Stanislaw Gieryzewski wies auf die wirtschaftliche Bedeutung der Zuckerproduktion bis heute hin und Svenja Gaube berichtete über das weltweit älteste Museum zur Geschichte des Zuckers in Berlin. Andrzej Wilk vom Büro für Denkmalspflege ging auf Karl Achard und sein Wirken im Wohlauer Gebiet ein.

Der Feierstunde vorausgegangen war die Eröffnung einer Ausstellung über die Frühzeit der Zuckergewinnung aus Rüben im Kloster Leubus. Die Ausstellung war vom

Museum für schlesische Landeskunde im Haus Schlesien in Zusammenarbeit mit dem Zucker-Museum Berlin unter der Schirmherrschaft des Deutschen Konsulates in Breslau gestaltet worden.

Am Nachmittag wurde am Grab von Franz Karl Achard ein Kranz niedergelegt und in Kunern eine Erinnerungstafel enthüllt. Leider ist sie nur in polnischer Sprache gehalten.

Walter Tietze, früher Konradsdorf bei Haynau

**Der Einsendeschluß
für alle Artikel
der April-Ausgabe ist der
24. März 2003.**

Aus den Heimatgruppen

Goldberg



Wieder hat uns ein ehemaliger Goldberger für immer verlassen. Nur wenige Monate nach seiner geliebten Frau Ruth, verstarb nun ganz plötzlich auch Kurt Hergesell. Er hatte sich in letzter Zeit wieder etwas erholt und wollte im kommenden Juli seinen 90. Geburtstag feiern. Das Foto zeigt ihn in Nürnberg beim kleinen Goldberger Treffen vor fünf Jahren mit Fritz Hoffmann (links), der ihm im vergangenen September vorangegangen ist. Beide hatten vor Jahrzehnten das kleine Goldberger Treffen in Nürnberg ins Leben gerufen. Wir Goldberger trauern um unseren Heimatfreund.

Bürbel Simon

Haynau

Rekordanmeldung für Pfingst-Busreise nach Haynau!

Wie Reiseleiter Dieter Schroeder mitteilt, liegen für die diesjährige 15. Busreise über Pfingsten nach Haynau von Dienstag, den 3. Juni, bis Mittwoch, den 11. Juni, bereits 52 Anmeldungen vor. Die Reise ist damit bereits ausgebucht. Interessierte, die sich noch nicht angemeldet haben, können

sich noch auf die Warteliste setzen lassen, falls es noch Abmeldungen geben sollte. Mit 52 Teilnehmern wird die bisherige Rekordteilnehmerzahl von 44 deutlich übertroffen.

Dieter Schroeder

Erich-Kästner-Straße 35, 63329 Egelsbach
Tel.: (061 03) 43242 und (061 03) 94 62 00
Fax: (061 03) 94 62 01

Schönau a.K.

Liebe Schönauer,

der Termin unseres Schönauer Heimattreffens am 10. und 11. Mai 2003 rückt immer näher.

Wir treffen uns diesmal in der „Bühberg-Baude“. Es stehen uns dort Zimmer und ganz in der Nähe gelegene Ferienwohnungen zur Verfügung.

Nähere Informationen erhalten Sie auch bei Hans Kroker Tel. 05524 / 60 27.

Bitte geben Sie diese Informationen auch an diejenigen weiter, die diese Zeitung nicht lesen sollten.

Ihr Team

Hans Kroker, Harri Rädcl, Dieter Beer

Liebe Hohenliebenthaler, liebe Johannisthaler!

Das diesjährige Heimattreffen findet, wie schon angekündigt, am 17.5.03 in Barbis in der Drymannsmühle statt, in dem Gasthaus, wo wir im vorigen Jahr waren. Es liegt am Ausgang von Barbis.

Unser 20. Ortstreffen wollen wir unter dem Motto „Erinnern“ begehen. Wer war dabei am ersten Treffen in Tecklenburg, wer hat noch Bilder vom ersten Ortstreffen? Der bringe sie bitte mit.

Wir treffen uns ab 10 Uhr, wer am Mittagessen teilnehmen möchte, bitte ich bis 12 Uhr im Gasthaus zu sein.

Übernachtungen sind möglich im Gasthaus Fichtner, Ortsmitte, Tel.: 05524/2248. Eine Liste von Privatvermietungen schicke ich bei Anforderung zu.

Bahnreisende werden in Scharzfeld abgeholt, bitte die Ankunftszeit durchgeben. Ich bitte, mir die Teilnahme am Ortstreffen bis zum 20.4.03 mitzuteilen.

Auf ein zahlreiches Wiedersehen freut sich

Irmgard Kitter/Enkelmann

Ehrlicherstraße 4
31135 Hildesheim
Tel.: 051 21/51 11 03

Kauffung

Leider ist eine unserer ältesten Kauffungerinnen, Gertrud Fröhlich, aus der Geburtstagskartei herausgefallen. Meine Frau und ich haben sie zu ihrem 96. Geburtstag besucht. Sie ist kurz nach ihrem 95. Geburtstag aus ihrer Wohnung ausgezogen und wohnt jetzt im „Alten und Pflegeheim“, Friedrichstraße 111, 76456 Kuppenheim.



Gertrud Fröhlich, geb. Leppin, geboren in Berlin, da ihre Mutter vor der Heirat in Berlin arbeitete und dort ihren Mann Hermann Leppin aus Tebst bei Verbelen kennen lernte und heiratete. Ihre beiden älteren Brüder Arnold, geboren 1904, und Willi, geb. 1906, auch in Berlin, der jüngste Werner, geboren 1908 in Kauffung. Gertrud erlernte in Kauffung das Schneiderhandwerk und übte es aus bis zur Vertreibung. Ihr Mann erlernte den Beruf des Schmiedes in der Geisler Schmiede in Nieder-Kauffung, später arbeitete er auf dem Kitzelberg im Schirnhau und war dort mit dem Transport der Kalksteinlohren beschäftigt. Am 3.9.1930 wurde ihr Sohn Jochen geboren, der aber leider schon am 30.6.1947 mit dem Fahrrad in Waltershausen tödlich verunglückte. Sie wohnten bis zum Eintritt in das Rentenalter in Bad-Meiningen. Nach dem Tod ihres Mannes siedelte sie um in die Nähe ihrer Brüder Arnold und Werner Leppin und wohnte dann mit ihrem ledigen Bruder Werner zusammen in Gaggenau.

Mit freundlichen Grüßen

Ernst und Agnes Frommhold

Am Witschert 21
57072 Siegen

Ludwigsdorf

Unsere Diamantene Konfirmation möchten wir mit Heimatfreunden am 16.8.03 in der Kirche von Benneckenstein um 11 Uhr begehen. Ich bitte die Jahrgänge 1942/43 ihren Tauf-/Konfirmationsanspruch per Post umgehendst zuzusenden.

Mit heimatlichem Gruß

Anne-Margret Meißner
Flößergang 6, 31787 Hameln



Am Friedhof in Märzdorf bei Haynau wurden die letzten erhaltenen Grabsteine am Wegesrand aufgestellt. Sie erinnern an die deutschen Bewohner des Dorfes, die hier ihre letzte Ruhestätte fanden. Bild: Werner Striese.

Reisicht

Liebe Reisichter!

Wir wollen uns wieder treffen! Und zwar am **6. und 7.9.2003** wie zuletzt in Friedrichroda/Thüringen im Hotel „Sonnenblick“, Schweizer Straße 9.

Wer dort ein Quartier braucht, länger bleiben oder eher kommen möchte, melde sich bitte im Hotel bei Herrn Köllner unter Tel.: 036 23/20 09 02, möglichst bis Ende Mai an. Dabei bitte auf meinen Namen Bezug nehmen!

Bitte gebt diese Info auch an alle Interessenten weiter, die unser Blättl leider nicht lesen!

Mit herzlichen Grüßen

Euer Exner-Alfred
An der Herberge 11
58119 Hagen
Tel.: 023 34/4 08 77

Liebe Woitsdorfer Freunde!

Auch im Jahr 2003 wollen wir die Pflege unserer Dorfgemeinschaft weiterführen.

Damit unsere Heimatfreunde in den neuen Ländern auch die Möglichkeit haben am **06./07. September 2003** dabei zu sein, findet es in Magdeburg statt.

Christa Rieger, geb. Gottschling hat in Magdeburg ein preisgünstiges Haus in zentraler Lage gefunden mit Unterkunft, gastronomischer Betreuung und einen Raum für unser Treffen. Ich hoffe auf eine recht zahlreiche Teilnahme. Meldet euch bitte bei Günther Walter, Guldenstr. 23, 06132 Halle Tel. 02 45/7 70 20 86 an. Übernachtungen müssen bis 15.04.03 bekanntgeben werden, da der Vertrag bis zum 30.04.03 abgeschlossen werden muß.

Preise: Ü/FR. DZ 23,20 € und EZ-Zuschlag 10,00 €, pro Mittag- bzw. Abendessen 4,50 €.

Helene und Arthur Kuhnt

Ulbersdorf

Nachdem in den letzten Zeitungen etwas Nostalgie zu finden war, hätte ich auch etwas beizutragen. Nachdem das Bild in der Ausgabe 52/6 vom Hause Köhler in Ulbersdorf erschienen war, rief mich die Tochter von Frau Köhler an und kündigte mir das beigelegte Bild an. Herr Köhler war Frisör und Frau Selma Köhler betrieb eine kleine Warenhandlung, wie es eben zu damaliger Zeit auf dem Dorf üblich war. Über Butter, Zucker, Mehl, Marmelade (noch aus einem 10 ltr. Eimer musste abgewogen werden) bis zu Kurzwaren waren auch Wolle und einige Stoffe vorhanden. Sogar einige Tassen, Teller und Schüsseln, auch ein paar Bunzlauer „Tippel“ waren da. Und so bekamen die Kunden als kleines Dankeschön zum Jahresende ein Frühstücksbrettchen überreicht. Frau Köhler ist es gelungen, ein solches in die neue Heimat mitzubringen und ihre Tochter Trautel hütet dieses Andenken an die Heimat wie einen Schatz.

Eure Betty Drescher

Wilhelmstraße 30, 51379 Leverkusen



Herzlichen Glückwunsch!

Die Heimatgemeinschaften und der Heimatverlag wünschen allen Geburtstagskindern und Jubilaren für Gesundheit und Wohlergehen alles Gute. Den Kranken baldige Genesung und für den weiteren Lebensweg herzliche Wünsche. Wir hoffen, dass alle Altersjubilare, besonders die, von denen wir über das Wohlergehen kaum etwas erfahren, gesund sind.



GOLDBERG

- Zum 99. Geb. am 19.04.2003 Frau Else LANGNER geb. Schwarzer, Friedrichstr. 3, 44147 Dortmund, Schützenstr. 103, Seniorenwohnsitz Nord
- Zum 97. Geb. am 22.03.2003 Frau Hedwig GÄNSLER geb. Schnabel, 37139 Adelebsen, Ostlandstr. 10
- Zum 91. Geb. am 02.04.2003 Frau Lina ROTHE geb. Kindler, 42549 Velbert, Zur Dalbeck 41 E
- Zum 90. Geb. am 04.04.2003 Herrn Arno GRÄFE, Gefälle 10 (Ehem. v. Charlotte geb. Schilge), 13355 Berlin, Hussitenstr. 75
- Zum 89. Geb. am 15.04.2003 Frau Hilde GÖBEL geb. Stephan, 09669 Ditterbach-Dörersdorf, Hauptstr. 94
- Zum 88. Geb. am 29.03.2003 Frau Susanne URBAN geb. Axmann, Mühlberg 1, 24103 Kiel, Klosterkirchhof 11, Wohnstift
- Zum 83. Geb. am 24.03.2003 Herrn Dr. Manfred GRÜSSNER, 63785 Obernburg, Ludwigstr. 14

- Zum 83. Geb. am 01.04.2003 Frau Kordula JUNGNITSCH, Hellweg 4, Tochter v. Franz J., 02681 Schirgwald/Oberlausitz
- Zum 82. Geb. am 22.03.2003 Frau Erika LEHNERT geb. Barde, 93051 Regensburg, Brunhildstr. 22
- Zum 82. Geb. am 09.04.2003 Frau Adele MAIENSCHNEIN geb. Mohaupt, Schlesischer Ring 5, 36391 Sinnatal, Am Güntershof 10
- Zum 82. Geb. am 14.04.2003 Frau Helene WEINHOLD geb. Bartsch, Schmiedestr. 8, auch Neukirch a. K. Ehefrau von Alfred W., 06749 Bitterfeld, Luisenstr. 17
- Zum 79. Geb. am 07.04.2003 Frau Sonja BRACHMANN geb. Seidel, Ziegelstr. 4, 13583 Berlin, Falkens. Chaussee 251
- Zum 78. Geb. am 22.03.2003 Frau Gerda SWOBODA geb. Schafft, Komturstr. 8, A 1050 Wien, Schönbrunner Str. 21
- Zum 76. Geb. am 27.03.2003 Herrn Klaus SCHOLZ, Ring 47 (Zigarren-Geschäft), 49324 Melle, Osterkamp 34

- Zum 74. Geb. am 21.03.2003 Frau Margot METHKE geb. Töpfer, Obertor 16 a, 09177 Chemnitz, Albert Köhler Str. 46/703
- Zum 74. Geb. am 05.04.2003 Frau Stefanie BERTRAM geb. Pach, Klosterstr. 2, 31177 Harsum, Oststr. 4
- Zum 73. Geb. am 28.03.2003 Frau Ingeborg HOYER geb. Petri, Liegnitzer Str. 9, 02779 Hainewalde, Mandauweg 3 A
- Zum 73. Geb. am 04.04.2003 Herrn Erhard CONRAD, Ring 12, 02977 Hoyerswerda, Müntzerstr. 9
- Zum 73. Geb. am 12.04.2003 Frau Lieselotte EHRHARD geb. Züchner, 69118 Heidelberg, Mühlweg 14
- Zum 72. Geb. am 15.04.2003 Frau Gerda GERSTMANN geb. Feige, Feige, 57319 Berleburg, In der Dell 16
- Zum 71. Geb. am 21.03.2003 Frau Charlotte MARCHETTA, I 71016 San Severo (Fg.), Via Lucera 116, Residence le Mimose L.I.B.S.C.C

Zum 71. Geb. am 24.03.2003 Frau Else GRZECZA geb. Müller, Schmiedestr. 30, 16515 Oranienburg, Math.-Thesen-Str. 5 a

Zum 71. Geb. am 08.04.2003 Frau Ingeborg SCHUSTER geb. Röhr, Obertor 16 F, 08115 Lichtenanne, Karl-Liebkecht-Straße 11



HAYNAU

Zum 93. Geb. am 08.04.2003 Frau Berta BENEDIX, 12163 Berlin, Lepsiusstr. 61

Zum 92. Geb. am 30.03.2003 Frau Lotte KRIEBEL geb. Reichpietsch, Ring

17, 36088 Hünfeld, Am Schmiedeberg

Zum 90. Geb. am 21.03.2003 Frau Gertrud JUST geb. Pietschmann, 99444 Schwarz-Nord, Pennerstr. 5/1

Zum 90. Geb. am 25.03.2003 Frau Else BRUSSIG geb. Eckert, Friedrichstr. 3, 78166 Donaueschingen, Prinz-Fritzi-Allee 1, Altenheim St. Michael

Zum 90. Geb. am 20.04.2003 Frau Meta GESSNER geb. Zunker, Peipestr. 3, 26160 Bad Zwischenahn, Oderstr. 6

Zum 89. Geb. am 12.04.2003 Frau Irmgard HOSE geb. verw. Ponikau, Flurstr. 18, 04895 Falemburg/Elster, Am Stadtpark 256

Zum 87. Geb. am 23.03.2003 Frau Martha ECKERT, Friedrichstr. 3, F 67230 Kertzefeld, Rue des Vosges

Zum 86. Geb. am 22.03.2003 Frau Elfriede STRAUCH geb. Kundt, Verlängerte Gartenstr., 94034 Passau, Georgstr. 2

Zum 83. Geb. am 31.03.2003 Frau Christa BÖHME geb. Stimmel, Liegnitzer Str., 12159 Berlin, Albestr. 31, Evang. Seniorenheim

Zum 83. Geb. am 09.04.2003 Herrn Günther DRESCHER, Bismarckstr. 5, 38100 Braunschweig, Sonnenstr. 9

Zum 83. Geb. am 10.04.2003 Frau Liselotte HAHN geb. Wiczorek, Gr. Burgstr. 21, 03046 Cottbus, Hans-Sachs-Str. 27

Zum 83. Geb. am 14.04.2003 Frau Johanna WOLFF geb. Neumann, Bismarckstr. 14, 28219 Bremen, Hemmingst. Schanze 14

Zum 82. Geb. am 01.04.2003 Herrn Harald MAJUNKE, Gartenstr. 29, 04318 Leipzig, Klausener Str. 10

Zum 81. Geb. am 18.04.2003 Frau Erna MAJUNKE, Gartenstr. 29, 04318 Leipzig, Klausenerstr. 10

Zum 80. Geb. am 10.04.2003 Herrn Günter POHL, Gr. Burgstr. 17, 52379 Langerwehe, Pochmühlenweg 95

Zum 79. Geb. am 31.03.2003 Frau Erna HANNEMANN geb. Weyrich, Bahnhofstr. 11, 44319 Dortmund, Beisemannskamp 25

Zum 79. Geb. am 19.04.2003 Herrn Kurt HILBIG, 02625 Bautzen, Juri-Gagarin-Str. 22

Zum 78. Geb. am 06.04.2003 Herrn Helmut HÄNDEL, 51149 Köln, Stresemannstr. 8

Zum 77. Geb. am 25.03.2003 Frau Hildegard DEHN, Friedrichstr. 25, 48153 Münster, Am Berg Fidel 70, Haus Simeon, App. 154

Zum 77. Geb. am 29.03.2003 Herrn Kurt SCHNEIDER, Schillerstr. 6, 36466 Dermbach, Geiserstr. 12

Zum 76. Geb. am 12.04.2003 Herrn Horst SCHOLZ, 99089 Erfurt, Lowetscherstr. 2/0205

Zum 76. Geb. am 17.04.2003 Herrn Lothar WOLF, Ring 40/Gartenstr. 22, 42579 Heiligenhaus, Am Graben 6

Zum 75. Geb. am 21.03.2003 Frau Irene KALTOFEN geb. Ullmann, Flurstr. 9, 04703 Leuterwitz Nr. 2

Zum 75. Geb. am 23.03.2003 Frau Christa SCHULZE geb. Rau, Langestr. 38, 06909 Pretsch, Wittenberger Str. 36 c

Zum 74. Geb. am 25.03.2003 Herrn Fritz WANDEL, Goethestr. 9, 53177 Bonn, Max-Franz-Str. 19

Zum 74. Geb. am 26.03.2003 Frau Gerda SCHULTZ geb. Gütting, Liegnitzerstr. 14, 45665 Recklinghausen, Ebeling Str. 50

Zum 74. Geb. am 07.04.2003 Frau Elisabeth GRIEGER, Liegnitzer Str. 72, 06132 Halle/S., Freyberger Str. 11

Zum 74. Geb. am 11.04.2003 Frau Ingeborg WENDE geb. Ulbrich, Gartenstr. 1 (Spitzname Ulli) auch Bischdorf, Kurze Seite (Großeltern), 38239 Salzgitter, Ufinger Str. 11

Zum 74. Geb. am 15.04.2003 Frau Helga BROSZCZAK geb. Burkert, Liegnitzerstr. 14, 70771 Leinfelden 1, Bussardweg 7

Zum 74. Geb. am 19.04.2003 Herrn Lothar TROELENBERG, Peipestr. 12, 31139 Hildesheim, Helmut-Hesse-Str. 18

Zum 72. Geb. am 12.04.2003 Frau Gisela PROWE, Goethestr. 1, 76275 Ettlingen, Berliner Platz Nr. 4

Zum 72. Geb. am 19.04.2003 Frau Ursula HERZOG, Bismarckstr. 4, 12437 Berlin, Kiefholzstr. 170

Zum 71. Geb. am 31.03.2003 Frau Irmgard BRAND geb. Pass, Liegnitzerstr., 58256 Ennepetal, Loherstr. 143

Zum 71. Geb. am 07.04.2003 Frau Edith SCHOLZ, Bahnhofsplatz 6, 84030 Landshut, Falkensteinstr. 5



SCHÖNAU A. K.

Zum 95. Geb. am 30.03.2003 Herrn Alfred und

Zum 93. Geb. am 22.03.2003 Frau Martha OTTO geb. Shampera, Ring 48, 64039 Frankfurt/Main, Gerhart-Hauptmann-Ring 174

Zum 91. Geb. am 08.04.2003 Frau Alma JANSEN geb. Opara, Ring 35, 42699 Solingen, Merscheider Str. 81

Zum 89. Geb. am 27.03.2003 Frau Klara DIENST geb. Schmidt, Auenstr. 6, 52445 Titz, Jülicher Str. 58

Zum 89. Geb. am 30.03.2003 Frau Dorothea WIECHERT geb. Voit, Goldberger Str. 16, 16909 Wulfersdorf, Friedhofsweg 3

Zum 89. Geb. am 02.04.2003 Herrn Herbert LUCHS, Ring 51, 31655 Stadthagen, Jahnstr. 11

Zum 89. Geb. am 20.04.2003 Frau Margarete GÜNTHER geb. Beer, Goldberger Str. 4, 02625 Bautzen, Albert-Einstein-Str. 1

Zum 88. Geb. am 14.04.2003 Herrn Wilhelm-Karl FRANIA, Bolkoplatz 2, 72074 Tübingen, Steige 8

Zum 87. Geb. am 12.04.2003 Frau Helene KAHL geb. Münster, auch Tiefhartmannsdorf, 48153 Münster, Fiedrich-Ebert-Str. 150

Zum 83. Geb. am 29.03.2003 Frau Margarete JUNGE geb. Strauß, Ring 37, 39288 Burg, Wilhelm-Kuhr-Str. 13 a

Zum 80. Geb. am 23.03.2003 Frau Erna WITTWER geb. Krüger, Ehefrau v. Alfred, Burgplatz 8, 53359 Rheinbach, Leberstr. 11

Zum 80. Geb. am 02.04.2003 Herrn Leopold SCHNEIDER, Ehemann v. Sigrid geb. Beer, Ring 28, 37520 Osterode, Blumenstr. 12

Zum 80. Geb. am 14.04.2003 Frau Magda MAASS geb. Scheloske, Luisenstr. 8, 31655 Stadthagen, Wietersheimstr. 14

Zum 78. Geb. am 11.04.2003 Frau Paula RESCHKE geb. Wenderlein, Ww. v. Siegfried R., 78628 Rottweil, Mörikestr. 1

Zum 77. Geb. am 10.04.2003 Frau Brigitte BLUME geb. Kunkel, Ring 57, 30457 Hannover, Reichweinweg 5

Zum 77. Geb. am 13.04.2003 Herrn Werner KOSCHE, Hirschberger Str. 50, 53840 Troisdorf, Weingartenweg 11

Zum 76. Geb. am 16.04.2003 Frau Rosemarie SCHLICHTING geb. Bonack, Ring 51, 21224 Rosengarten, Alter Schulgarten 6

Zum 75. Geb. am 07.04.2003 Herrn Dietrich SCHMIEDEL, Altes Schloß, B 3290 Diest / Belgien, Postbus 12

Zum 75. Geb. am 20.04.2003 Frau Else FELSMANN geb. Kachel, Hirschberger Str. 9, 75050 Gemmingen/Baden, Stefansberg 8

Zum 74. Geb. am 28.03.2003 Frau Dorothea MÜCKENHEIM geb. Grosser, Am Hüberg 8, 78952 Villingen, Wöschhalde 28

Zum 72. Geb. am 03.04.2003 Frau Helga STRAUSS, 42117 Wuppertal, Eddastr. 7

Zum 71. Geb. am 23.03.2003 Frau Ruth MAHN, Goldbergerstr. 9, Ehefr. v. Günther M., 21629 Neu Wulmstorf, Ernst-Moritz-Amdt-Str. 29

Zum 71. Geb. am 25.03.2003 Herrn Reinhard EBERT, 91052 Erlangen, Wehneltstr. 10

Zum 70. Geb. am 31.03.2003 Frau Ursula SCHOPPA geb. Exner, Hirschbergerstr. 40, 66424 Homburg / Saar, Johannesstr. 1

ALT-SCHÖNAU

Zum 89. Geb. am 22.03.2003 Herrn Gerhard MEIER, 28755 Bremen, Alma-Rogger-Str. 49

Zum 88. Geb. am 15.04.2003 Frau Elli PRAETSCH geb. Seidel, 38120 Braunschweig, Saalestr. 12

Zum 88. Geb. am 18.04.2003 Frau Erna MELLE geb. Sommer, 33154 Salzkotten, Am Wallgraben 33

Zum 87. Geb. am 26.03.2003 Frau Elli SCHÄL geb. Schäfer, 01477 Arnsdorf, Gerhart-Hauptmann-Straße 13, Postfach 209-43

Zum 87. Geb. am 11.04.2003 Herrn Kurt MEIER, F Grothpar Soecl Monnel, Ewed Loie

Zum 86. Geb. am 17.04.2003 Herrn Herbert SCHAELE, 21149 Hamburg, Thiemannstr. 25

Zum 85. Geb. am 03.04.2003 Herrn Georg FLECHTNER, USA Verona 53591, Wisconsin, 309 Jefferson Street

Zum 85. Geb. am 10.04.2003 Frau Ada MENZEL geb. Hümme, 24972 Steinbergkirchen, Gintofter Str. 9

Zum 83. Geb. am 17.04.2003 Herrn Oskar THÄSLER, 68526 Ladenburg, Weidenstr. 10

Zum 83. Geb. am 18.04.2003 Herrn Erich BLÜMEL, 33604 Bielefeld, Leedsstr. 10

Zum 82. Geb. am 26.03.2003 Herrn Paul HANDSCHUH, 33647 Bielefeld, Kimbenstr. 11

Zum 80. Geb. am 15.04.2003 Frau Marthe HÖVELMANN geb. Neumann, Dorfstr. 20, 26919 Brake/Unterweser, Langestr. 34

Zum 78. Geb. am 08.04.2003 Frau Hildegard ARLT, 21785 Neuhaus, Ostlandstr. 26

Zum 75. Geb. am 10.04.2003 Herrn Helmut MÜLLER, 33719 Bielefeld, Dr.-Heidsieck-Str. 7

Zum 74. Geb. am 04.04.2003 Herrn Rudolf KÖNIG, 57258 Freudenberg, Aspenweg 19

Zum 72. Geb. am 01.04.2003 Frau Johanna VORDERWÜLBECKE geb. Geisler, 48147 Münster, Flandernstr. 68

Zum 72. Geb. am 07.04.2003 Herrn Paul JUNG, 48612 Horstmar, Schlangern 57

Zum 70. Geb. am 11.04.2003 Frau Urse UMLAUF geb. Lösing, 48691 Vreden, Eichen-dorferstr. 8

Zum 60. Geb. am 13.04.2003 Herrn Lothar BACHSTEIN, 87439 Kempten, Stiftallmey 33

ADELSDORF

Zum 82. Geb. am 10.04.2003 Frau Dora WAMSER geb. Blümel, b. Baron, 60598 Frankfurt, Ziegelhüttenweg 30

Zum 79. Geb. am 22.03.2003 Herrn Helmut KAUL, 07806 Neustadt, Pillingsdorfer Straße 20

Zum 77. Geb. am 05.04.2003 Frau Frieda LISOWSKI geb. Kiese, 01609 Gröditz, Robert-Schumann-Str. 8

Zum 77. Geb. am 17.04.2003 Frau Gerda HICKEL geb. Metzner, 52477 Alsdorf, Englerthring 14

Zum 74. Geb. am 12.04.2003 Frau Margarete SIPPEL geb. Freudenberg, 18069 Rostock, Schulenburgstr. 9

Zum 74. Geb. am 13.04.2003 Frau Annelies ROTHER geb. Fliegner, 09120 Chemnitz, Paul-Bertz-Str. 37

Zum 72. Geb. am 23.03.2003 Herrn Werner HICKEL, 52477 Alsdorf, Englerthring 14

Zum 72. Geb. am 01.04.2003 Frau Ilse PEIKER geb. Geisler, 33659 Bielefeld, Windelsbleicherstr. 258

Zum 71. Geb. am 11.04.2003 Frau Inge GROBER geb. Kiese, Wiesenhäuser 103, 06618 Naumburg, Friedrich Fröbelstr. 17

ALTENLOHM

Zum 81. Geb. am 10.04.2003 Frau Adelheid SCHIMPKE geb. Vogel, 95028 Hof, Gabelsbergerstr. 48

Zum 79. Geb. am 12.04.2003 Frau Ursula NAWRATH geb. Rothe, 49459 Lembruch, Schwanenweg 15

Zum 78. Geb. am 18.04.2003 Frau Erna FRIEDRICH geb. Hippe, 36448 Schweina, Profisch 2

Zum 74. Geb. am 03.04.2003 Herrn Alfred STRIETZEL, 99869 Günthersleben, Backhausstr. 2

Zum 73. Geb. am 29.03.2003 Frau Hildegard WOHLFAHRT, 99867 Gotha, Schlichtenstr. 7

Zum 72. Geb. am 08.04.2003 Frau Dora HADELER geb. Rothe, 49356 Diepholz, Alte Poststr. 94

Zum 71. Geb. am 26.03.2003 Frau Gerda ORTH geb. Rösler, 99867 Gotha, In der Klinge 12

Zum 70. Geb. am 26.03.2003 Herrn Ewald BRETTIN, 06458 Hedersleben, Planstr. 4

Zum 70. Geb. am 28.03.2003 Frau Waltraud LUDWIG, 35236 Breitenbach - Wolsh., Auweg 2 b

ALZENAU

Zum 81. Geb. am 08.04.2003 Herrn Arthur JUNGNICHEL, 33813 Oerlinghausen, Dalbker Str. 89 a

Zum 81. Geb. am 10.04.2003 Herrn Herbert THAMM, 68799 Reilingen, Görlitzer Str. 12

Zum 80. Geb. am 08.04.2003 Herrn Wilhelm BRAUNE, 72076 Tübingen, Beethovenweg 17

Zum 77. Geb. am 28.03.2003 Herrn Richard BRENDLER, 28844 Weyhe, Bodelschwingstr. 3

Zum 77. Geb. am 14.04.2003 Herrn Willy WOLLNY, 10243 Berlin, Straße der Pariser Kommune 15

Zum 76. Geb. am 05.04.2003 Frau Klara SACHSE geb. Klein, 31139 Hildesheim, Agnes-Micgel-Str. 58

Zum 76. Geb. am 07.04.2003 Herrn Herbert SCHOLZ, 16845 Holzhausen, Dorfstr. 9

Zum 76. Geb. am 09.04.2003 Herrn Konrad VOGT, 45475 Mülheim, Schildberg 120

Zum 75. Geb. am 22.03.2003 Herrn Kurt BURGHARDT, 64839 Münster, Karlsbader Str. 8

Zum 75. Geb. am 06.04.2003 Frau Johanna KRIEG, 39418 Staßfurt, Hamsterstr. 23

Zum 75. Geb. am 06.04.2003 Frau Ulla VOGT, 45475 Mülheim, Schildberg 120

Zum 73. Geb. am 30.03.2003 Herrn Alfred HENNIG, 19348 Quitzow, Dorfstr. 1

Zum 73. Geb. am 06.04.2003 Herrn Günther GRUNWALD, 33378 Rheda Wiedenbrück, Zobelstr. 8

Zum 73. Geb. am 07.04.2003 Herrn Erich LORENZ, 02625 Bautzen, Schulstr. 11

Zum 72. Geb. am 17.04.2003 Frau Irene MENZEL, 09232 Hartmannsdorf, Bergstr. 7

Zum 72. Geb. am 17.04.2003 Frau Dora MÜLLER geb. Oertner, 27318 Hilgermissen, Postfach

Zum 70. Geb. am 24.03.2003 Herrn Helmut RUNGE, 15831 Diedersdorf, Dorfstr. 15

Zum 70. Geb. am 18.03.2003 Herrn Alfons SCHNITZER (Moschendorf), 09337 Meinsdorf/Sa., Langenbergerstr. 11

BÄRSDORF-TRACH

Zum 100. Geb. am 02.04.2003 Frau Lina KÖNIG geb. Wende, 31196 Sehlem, Post Bodenbug

Zum 83. Geb. am 07.04.2003 Herrn Helmut WENDE, 31162 Bad Salzdetfurth, Hainholz 7

BAUDMANNSDORF

Zum 74. Geb. am 20.04.2003 Frau Veronika SOSNITZKA, Dorfstr., 41836 Hüchelhoven, Vennstr. 55

BIELAU

Zum 78. Geb. am 04.04.2003 Frau Maria KLEIN geb. Götz, Nr. 5, 16303 Schwedt/Oder, Lomonossowstr. 16

Zum 76. Geb. am 14.04.2003 Herrn Theo GÖTZ, Nr. 5, 06618 Naumburg, Mägdestieg 3

Zum 74. Geb. am 27.03.2003 Frau Ilse DÖHMEL geb. Schiebler, Nr. 60, 03044 Cottbus, Torgauerstr. 36

Zum 74. Geb. am 29.03.2003 Herrn Erwin PUPPE, Nr. 106, 03044 Cottbus, Karlstr. 39

BISCHDORF

Zum 91. Geb. am 05.04.2003 Frau Gertrud KARAU geb. Scheibig, Nr. 15, 12203 Berlin, Augustastr. 38

Zum 90. Geb. am 30.03.2003 Frau Gertrud SCHERNER geb. Jüngling, Nr. 22, 39128 Magdeburg, Holzweg 19

Zum 89. Geb. am 05.04.2003 Herrn Otto HILSE, Nr. 4, 86415 Mering, Hölzelstr. 7

Zum 88. Geb. am 16.04.2003 Frau Margarete FÖRSTER-JUNGFER geb. Fiebig, Nr. 21, 51645 Gummersbach, Ohmigerstr. 42

Zum 74. Geb. am 16.04.2003 Frau Edith OMILIAN geb. Borgmann, 13627 Berlin, Hofackerzeile 2

BROCKENDORF

Zum 86. Geb. am 22.03.2003 Herrn Rudolf LUDEWIG, 86825 Bad Wörishofen, Margaretenstr. 1

Zum 73. Geb. am 21.03.2003 Frau Elli HEERING geb. Michael, 52499 Baesweiler, Anne-Frank - Ring 7

FALKENHAIN

Zum 97. Geb. am 19.04.2003 Frau Minna FREUDENBERG geb. Heidrich, 33719 Bielefeld, Graf-Bernadotte-Str. 12 c

Zum 80. Geb. am 11.04.2003 Herrn Georg HEERING, 49525 Lengerich/Westf., Herm-Hölscher-Str. 24

Zum 77. Geb. am 09.04.2003 Frau Charlotte MATTERN geb. Felsmann, 33719 Bielefeld, Heeperstr. 374, Altenzentrum Leithenhof

Zum 72. Geb. am 31.03.2003 Herrn Erich MEYER, 33613 Bielefeld, Am Brodhagen 95

Zum 72. Geb. am 12.04.2003 Frau Irmgard KENTSCH geb. Schubert, 33649 Bielefeld, Zum Alten Hammer 10

Zum 70. Geb. am 04.04.2003 Frau Margarete GROBE-BUDDE, 44532 Lünen, Sanitätsrat-Wortmann-Str. 8

GEORGENTHAL

Zum 77. Geb. am 27.03.2003 Frau Erna MÜHLE geb. Weniger, 02785 Olbersdorf, Hochwaldstr. 4

Zum 77. Geb. am 07.04.2003 Frau Erna MEYER geb. Lange, 64287 Darmstadt, Roßdörfer Str. 91

Zum 71. Geb. am 10.04.2003 Herrn Werner SCHIRMEL, 03238 Finsterwalde, Semmelweisstr. 11

Zum 65. Geb. am 22.03.2003 Frau Helga KERGL geb. Alt, 40229 Düsseldorf, Josef-Stick-Str. 5

GIEDSDORF

Zum 89. Geb. am 20.04.2003 Frau Martha KÜGLER geb. Niepel, 57439 Niederhelden

Zum 83. Geb. am 01.04.2003 Frau Hildegard NIEDERGESÄSS geb. Baumert, 83278 Traunstein, Theresienstr. 40

Zum 73. Geb. am 31.03.2003 Frau Helene KOTHE geb. Ulrich, 59514 Welver, Koppelstr. 3

GÖLLSCHAU

Zum 93. Geb. am 04.04.2003 Herrn Walter WITTIG, Obermühle, 28219 Bremen, Glücksbürger Str. 66

Zum 81. Geb. am 09.04.2003 Frau Hildegard GÄRTNER geb. Schlecht, 41372 Niederkrüchten, Umlandstr. 11

Zum 78. Geb. am 07.04.2003 Frau Erna KIESSLING geb. Eitner, 04209 Leipzig, Karlshofer Str. 19

Zum 74. Geb. am 21.03.2003 Herrn Gerhard REICHELT, 33602 Bielefeld, Bleichstr. 15

GRÖDITZBERG

Zum 88. Geb. am 12.04.2003 Frau Herta FERBER geb. Rudolph, 59069 Hamm, Im Süddinker 5

Zum 87. Geb. am 30.03.2003 Herrn Herbert WITTIG, 59457 Werl, Unnastr. 14/16

Zum 83. Geb. am 07.02.2003 nachtr. Frau Margarete ORTMANN geb. Parke, 59199 Bönen, Buckeldamm 62

Zum 83. Geb. am 02.04.2003 Frau Erna KÖPPER, 59199 Bönen, Goethestr. 7

Zum 83. Geb. am 08.04.2003 Herrn Paul SCHOLZ, 59065 Hamm, Werler Str. 56

Zum 80. Geb. am 07.04.2003 Herrn Liesbeth SCHRAMM geb. Heinrich, 59556 Lippstadt, Böbbingweg 53

Zum 78. Geb. am 22.03.2003 Herrn Otto SCHWARZ, 37139 Adelebsen, Weinhöfe 12

Zum 73. Geb. am 16.04.2003 Frau Ruth SCHMIDT geb. Kaufmann, 10179 Berlin, Engelsdamm 48

Zum 70. Geb. am 16.02.2003 nachtr. Frau Herta BERGER geb. Hein, 74080 Heilbronn, Bruchseiler Str. 51

Zum 70. Geb. am 18.02.2003 nachtr. Herrn Manfred HEILMANN, 27777 Ganderkesee, Nutzhorner Landstr. 20

Zum 70. Geb. am 14.04.2003 Herrn Manfred KUNICK, 02994 Wiednitz, Bahnhofstr. 12

HARPERSDORF

Zum 89. Geb. am 25.03.2003 Frau Wera HÖBERG geb. Schmidt, 14641 Groß-Behnitz

Zum 87. Geb. am 27.03.2003 Herrn Siegfried BERNHARD, 15749 Gallun, Siedlung 2

Zum 82. Geb. am 07.04.2003 Frau Wally ROSE geb. Haude, 99334 Ichttershausen, Rudolf-Breitscheidt-Str. 22

Zum 78. Geb. am 02.04.2003 Frau Helga KEL-LERT geb. Häusler, 50769 Köln, Bitterstr. 63

Zum 78. Geb. am 18.04.2003 Frau Maria RÜFFER geb. Gielnick, 31319 Sehnde, Anne-Frank-Weg 4

Zum 77. Geb. am 08.04.2003 Frau Ilse FRIEDRICH, 30880 Laatzen, Schmiedestr. 7 a

Zum 77. Geb. am 11.04.2003 Frau Gerda BREE geb. Lorenz, 70734 Fellbach, Lindenstr. 6

Zum 76. Geb. am 10.04.2003 Frau Lenchen RÖNCHEN geb. Peisker, 51547 Gummersbach, Rosenstr. 6

Zum 73. Geb. am 27.03.2003 Herrn Günter LEISER, 58511 Lüdenscheid, Königstr. 21

Zum 73. Geb. am 12.04.2003 Frau Margarete HEBEL geb. Trautmann, 44575 Castrop-Rauxel, Heinrichstr. 21

Zum 72. Geb. am 06.04.2003 Frau Marianne DRESSLER, 50739 Köln, Schmiedegasse 123

HERMSDORF A. K.

Zum 88. Geb. am 01.04.2003 Herrn Gerhard SEIFERT, 47809 Krefeld-Oppum, Flur 150

Zum 85. Geb. am 24.03.2003 Frau Emmy BRIX geb. Posselt, 14778 Kleinkreuz, Dorfstr. 42

Zum 79. Geb. am 28.03.2003 Frau Gertrud GOLLNISCH geb. Schweizer, 34537 Bad Wildungen, Am Blauen Bruch 6

Zum 71. Geb. am 26.03.2003 Herrn Erhard BERGER, 35460 Staufenberg, An der roten Mühle 19

In der Ausgabe 53/02 wurde Frau Emma Lux als verstorben veröffentlicht. Wir haben leider eine Falschmeldung bekommen. Frau Christiansen teilte uns mit, dass Frau Lux gesundheitlich wohlauf ist. Wir bitten um Entschuldigung.

Zur Diamantenen Hochzeit am 10.03.03 von Bernhard SCHIRNER und seiner Frau Charlotte geb. Feige, in 49326 Melle, Sutorferstr. 8, gratulieren die Konradswaldauer Heimatfreunde recht herzlich und wünschen Ihnen noch viele schöne, gemeinsame Jahre.

HOCKENAU

Zum 87. Geb. am 16.04.2003 Frau Agnes ECKHARD, 10369 Berlin, Anton-Säfkowplatz 11
 Zum 78. Geb. am 27.03.2003 Frau Dora POHL, 25474 Ellerbek, Königsberger Str. 7

HOHENLIEBENTHAL

Zum 94. Geb. am 17.04.2003 Frau Annemarie BAUMERT geb. Fuchs, Hohenliebenthal, Witwe des früheren, in Göllschau wirkenden Hauptlehrers und Kantors Martin Baumert, 98553 Schlensingen, Luterosenstr. 2, Wilhelm-Augusta Sift Senior Zentrum
 Zum 88. Geb. am 20.04.2003 Frau Hulda MAIWALD verw. Beer geb. Reuner, auch Schönwaldau, 31162 Bad Salzdetfurth, Salzdetfurth Str. 19, Seniorenresidenz am Schloßpark
 Zum 81. Geb. am 25.03.2003 Herrn Bruno SEIFERT, 37444 St. Andreasberg, An der Rolle 8
 Zum 78. Geb. am 19.04.2003 Frau Elsbeth SCHUBERT geb. Schäfer, 33605 Bielefeld, Elbinger Str. 7
 Zum 77. Geb. am 11.04.2003 Frau Traudel HOFBAUER geb. Handermann, 40789 Monheim, Holzweg 14
 Zum 76. Geb. am 04.04.2003 Herrn Helmut REPPPEL, 04916 Wiepersdorf, Hauptstr. 13
 Zum 76. Geb. am 13.04.2003 Herrn Bruno SCHUBERT, 33818 Leopoldshöhe, Am Eichen 7
 Zum 74. Geb. am 13.04.2003 Herrn Bernhard HANDERMANN, 38632 Clausthal-Zellerfeld, Marie-Hedwig-Str. 9
 Zum 74. Geb. am 14.04.2003 Frau Wally MELCHERT geb. Tschenscher, 38302 Wolfenbüttel, Kleine Breite 11
 Zum 72. Geb. am 12.04.2003 Herrn Manfred KRAIN, 49076 Osnabrück, An der Riede 24
 Zum 60. Geb. am 20.04.2003 Herrn Siegfried HASLER, (Johannisthal), 01558 Großenhain, Dr. W. Külz Str. 69

KAISERSWALDAU

Zum 77. Geb. am 17.03.2003 nachtr. Herrn Günther REIMANN, 41462 Neuss, Auf'm Kamp 85
 Zum 77. Geb. am 26.03.2003 Frau Elli LANGE geb. Schmiedel, Radchen, 09484 Oberwiesenthal, Zechenstr. 27
 Zum 77. Geb. am 26.03.2003 Frau Elli SCHMIEDEL geb. Lange, 09484 Oberwiesenthal, Zechenstr. 27
 Zum 74. Geb. am 31.03.2003 Herrn Walfried HILZENBECHER, 30974 Holtensen / Weetzen, Hamelner Str. 1

KAUFFUNG

Zum 96. Geb. am 22.03.2003 Frau Charlotte PÄTZOLD geb. Hoffmann verw. Fiebig, Hauptstr. 122-124, 48336 Sassenberg, Tonsdorfstr. 28
 Zum 90. Geb. am 26.03.2003 Frau Hedwig KOLODZEIKE geb. Tkotz, Dreihäuser 6, 42859 Remscheid, Am Ueling 76, bei Tkotz
 Zum 90. Geb. am 03.04.2003 Frau Margarete HOFFMANN geb. Geisler, Hauptstr. 92, 59556 Lippstadt, Kneippweg 1, "Metropol", Zi. 110
 Zum 88. Geb. am 15.04.2003 Frau Else TSCHENTSCHER geb. Jäkel, Gemeindefeldung 4, 15738 Zeuthen, Am Mühlenberg 4
 Zum 87. Geb. am 07.04.2003 Frau Hildegard BRENDEL geb. Ketzler, Hauptstr. 155, 38667 Bad Harzburg, Bismarckstr. 58
 Zum 84. Geb. am 23.03.2003 Frau Helene THIEL geb. Friebe, Hauptstr. 246, 37589 Kalefeld/Echte, Fliederstr. 7
 Zum 84. Geb. am 05.04.2003 Frau Else PAUSE geb. Stumpe, Hauptstr. 91, 56070 Koblenz, Brenderweg 206 b
 Zum 83. Geb. am 30.03.2003 Herrn Alois GRABOSCH, Ehemann von Else geb. Reimann, Tschirnhaus 5, 57072 Siegen, Burbacher Weg 11
 Zum 83. Geb. am 05.04.2003 Frau Antonie WEISSIG, Ehefrau v. Erich, Gemeindefeldung 6, 79576 Weil am Rhein, Elsässer Str. 6 b

Zum 82. Geb. am 03.04.2003 Herrn Günter JOHN, Hauptstr. 99, 96342 Stockheim, Engels-gasse 5
 Zum 82. Geb. am 19.04.2003 Herrn Herbert TEUBER, Hauptstr. 98, 26725 Emden, Thorner Str. 30
 Zum 81. Geb. am 24.03.2003 Frau Erika KEIL geb. Wolf, Ehefrau v. Alfred, Schulzengasse 9, 37213 Witzenhausen, Eschenbornrasen 2
 Zum 81. Geb. am 27.03.2003 Frau Margarete LEIDENBERGER geb. Kuhnt, Hauptstr. 16, 73770 Denkendorf, Hölderlinstr. 27/1
 Zum 81. Geb. am 29.03.2003 Frau Lieselotte TKOTSCH geb. Kiefer, Ehefrau v. Franz, Dreihäuser 14, 65428 Rüsselsheim, Plantanenstr. 24
 Zum 81. Geb. am 02.04.2003 Herrn Herbert EXNER, Erlenhöhe, Hauptstr. 56, 91522 Ansbach, Schleifweg 22
 Zum 81. Geb. am 05.04.2003 Frau Eva FILKE geb. Oshadnik, Witwe v. Hans, Poststr. 2, 35454 Arolsen, Uhlengrund 1
 Zum 81. Geb. am 06.04.2003 Herrn Erich HEIM, Ehemann v. Edith geb. Raupach, Hauptstr. 237, 92724 Traritz, Drahthammerstr. 4
 Zum 81. Geb. am 11.04.2003 Herrn Julius GRÜTERICH, Pochwerk 3, 58579 Schalksmühle, Kiefernweg 7
 Zum 80. Geb. am 31.03.2003 Frau Ilse KRENTZ geb. Schinke, Dreihäuser 10, 64051 Hauzenberg, Simonstr. 16
 Zum 79. Geb. am 22.03.2003 Frau Hildegard NEITZEL geb. Langer, Hauptstr. 59, 37520 Osterode, Baumhofstr.
 Zum 79. Geb. am 25.03.2003 Frau Loni WEGNER geb. Menzel, Hauptstr. 39, 30519 Hannover, Richartzstr. 17D
 Zum 79. Geb. am 30.03.2003 Herrn Joachim HOFFMANN, Hauptstr. 69 a, 24148 Kiel, Sören 5
 Zum 79. Geb. am 01.04.2003 Frau Hildegard STEIL geb. Reichelt, Hauptstr. 42, 65582 Aull, Staffelerstr. 20
 Zum 79. Geb. am 10.04.2003 Frau Gerda KEIL geb. Köhn, Ehefrau v. Willi, Hauptstr. 100, 31199 Dieckholzen, Am Geldloch 7
 Zum 79. Geb. am 11.04.2003 Frau Dora BLÜMEL geb. Freudenberg, Hauptstr. 121, 32107 Bad Salzuffen, Elbinger Str. 3
 Zum 79. Geb. am 11.04.2003 Frau Marianne FRECHE geb. Feige, Ehefrau v. Wilhelm, Hauptstr. 27, 31863 Coppenbrügge, Knickstr. 113
 Zum 79. Geb. am 11.04.2003 Herrn Herbert MARKS, Randsiedlung 4, 31763 Coppenbrügge, Apfelkamp 3
 Zum 79. Geb. am 12.04.2003 Frau Irma SCHMIDTNER geb. Riedel, Hauptstr. 145, 82377 Penzberg, Friedenstr. 4
 Zum 79. Geb. am 17.04.2003 Herrn Richard BÜRCEL, Niederkauffung, An den Brücken 12, 70184 Stuttgart, Wagenburgstr. 46
 Zum 78. Geb. am 21.03.2003 Herrn Kurt WOLF, Hauptstr. 186, 40723 Hilden, Richraterstr. 71
 Zum 78. Geb. am 22.03.2003 Frau Charlotte ASCHATZ geb. Bergel, Widmuthweg 3, 94227 Zwiesel, Lenau 211
 Zum 78. Geb. am 31.03.2003 Frau Helmut PILGER, Stempel 1, 52080 Aachen, Wambacher Str. 3
 Zum 78. Geb. am 16.04.2003 Herrn Walter UNGELN, Tschirnhaus 7, 58093 Hagen, Vormberg 10
 Zum 78. Geb. am 17.04.2003 Herrn Kurt MEISSNER, Am Bahnhof Nieder Kauffung 5, 30655 Hannover, Ehrlichweg 9
 Zum 77. Geb. am 21.03.2003 Herrn Erwin FRIEDRICH, An den Brücken 19, 32469 Petershagen/Weser, Großheerser Str. 15
 Zum 77. Geb. am 26.03.2003 Frau Margot MIELCAREK geb. Klose, Gemeindefeldung 4, 30627 Hannover, Stensenweg 18
 Zum 77. Geb. am 30.03.2003 Frau Edith HEIM geb. Raupach, Hauptstr. 237, 92724 Traritz, Drahthammerstr. 4
 Zum 77. Geb. am 30.03.2003 Frau Ruth POMMER geb. Menzel, Schulzengasse 13, 69469 Weinheim, Berliner Str. 6

Zum 77. Geb. am 03.04.2003 Herrn Georg WITTE, Ehem.v. Gertrud geb. Betermann, Hauptstr. 203, 13585 Berlin, Wröhmännerstr. 18
 Zum 77. Geb. am 06.04.2003 Frau Anneliese MANDERBACH geb. Nietze, Stöckel 4, 57234 Wilnsdorf, Rathausstr. 24
 Zum 77. Geb. am 12.04.2003 Frau Elisabeth HAARF geb. Steier, Hauptstr. 125, 38368 Marienthal-Horst, Dahlienplatz 5
 Zum 76. Geb. am 16.04.2003 Herrn Hans FLAMME, Hauptstr. 134, 31547 Rehburg-Loccum, Hermannstr. 22
 Zum 75. Geb. am 24.03.2003 Frau Ella VON LUISENTHAL geb. Geisler, Hauptstr. 79, 33602 Bielefeld, Falkstr. 15
 Zum 75. Geb. am 25.03.2003 Frau Ingeborg LUDEWIG geb. Riedel, Hauptstr. 145, 89257 Illertissen, Ulrichstr. 3
 Zum 75. Geb. am 03.04.2003 Herrn Walter KOLLMANN, Hauptstr. 191, 31275 Lehrte, Markscheiderweg 4
 Zum 75. Geb. am 12.04.2003 Herrn Bruno LUDWIG, Hauptstr. 173, 61352 Bad Homburg, Alcmannenweg 19
 Zum 75. Geb. am 12.04.2003 Herrn Hans-Jürgen TESKE, Hauptstr. 31, Ehem. v. Ursula geb. Schinke, 31028 Gronau, Oststr. 9
 Zum 75. Geb. am 13.04.2003 Herrn Werner HÄRTEL, Hauptstr. 50, 22115 Hamburg, Makweg 10
 Zum 74. Geb. am 28.03.2003 Herrn Werner KLEIN, Ehemann v. Elli geb. Neudeck, Randsiedlung 5, 57078 Siegen, An der Talkirch 7
 Zum 74. Geb. am 28.03.2003 Herrn Kurt LINDNER, Hauptstr. 155, 06179 Teutschenthal, Straße der Einheit 55
 Zum 74. Geb. am 31.03.2003 Frau Edeltraud FLAMME geb. Jung, Hauptstr. 134, 31547 Rehburg-Loccum, Hermannstr. 22 - Münchchagen
 Zum 74. Geb. am 06.04.2003 Frau Brigitte HORNIG, Ehefrau v. Otto, Widmuthweg 7, 02708 Löbau, Mozartstr. 8
 Zum 74. Geb. am 07.04.2003 Frau Emma FREUND geb. Hercht, Ehefrau v. Fritz, Hauptstr. 139, 09563 Wunsiedel, Theodor-Heuss-Str. 26
 Zum 74. Geb. am 07.04.2003 Frau Elly REUER geb. Freund, Hauptstr. 139, 51379 Leverkusen, Ulrichstr. 8
 Zum 74. Geb. am 09.04.2003 Herrn Dieter KÖNNICKE, Hauptstr. 201, 58099 Hagen, Vereinsstr. 13
 Zum 73. Geb. am 21.03.2003 Frau Ilse KMUCHE geb. Rupprich, Ehefrau v. Herbert, Tschirnhaus 8, 44869 Bochum, Am Hosiepen 38
 Zum 73. Geb. am 03.04.2003 Herrn Werner SALLGE, Hauptstr. 192, 33615 Bielefeld, Dürrerstr. 42
 Zum 73. Geb. am 06.04.2003 Frau Irmgard DÖGE geb. Söllner, Hauptstr. 198, 90473 Nürnberg, Militärscherstr. 5
 Zum 73. Geb. am 12.04.2003 Frau Rosa EXNER geb. Maus, Ehefrau v. Herbert, Hauptstr. 56, 90579 Langenzell, Tannenstr. 45
 Zum 73. Geb. am 12.04.2003 Herrn Friedrich KIRSCHBAUM, Ehemann v. Renate geb. Müller, Hauptstr. 20, 90768 Fürth, Schmerlerstr. 51
 Zum 73. Geb. am 18.04.2003 Herrn Richard FÖRSTER, Rodeland 2, 58119 Hagen-Hohenlimburg, Hohenlimburger Str. 167
 Zum 72. Geb. am 01.04.2003 Frau Gertrud SCHNELLE geb. Marks, Randsiedlung 4, 31079 Eberholzen, Hainbergstr. 14
 Zum 71. Geb. am 20.03.2003 nachtr. Herrn Werner HIELSCHER, Hauptstr. 68, auch Konradswaldau, 32457 Porta Westfalica, Blumenhain 5
 Zum 71. Geb. am 05.04.2003 Frau Christa WERTHMANN geb. Töpelt, Kitzelberg 2, 58099 Hagen, Stegerwaldstr. 47
 Zum 71. Geb. am 08.04.2003 Frau Lieselotte HANIKA geb. Finger, Hauptstr. 72, 64521 Groß-Gerau Dornheim, Bahnhofsweg 22
 Zum 70. Geb. am 27.03.2003 Herrn Hans-Georg OPPERMAN, Ehem. v. Dorothea, geb. Peisker, Hauptstr. 263, 31171 Nordstemmen, Oberestr. 18

Zum 70. Geb. am 30.03.2003 Frau Ingeborg GIESCHE geb. Warmbrunn, Hauptstr. 257, 23972 Groß Stieten, Am Hof 3

Zum 65. Geb. am 06.04.2003 Frau Felizitas RIESE geb. Weber, Hauptstr. 88, 57299 Burbach, Feldweg 15

Zum 65. Geb. am 12.04.2003 Frau Gerda MACKOWIAK geb. Franz, Am Kirchsteg 15, 49525 Lengerich, Wechte 2

Zum 65. Geb. am 13.04.2003 Frau Renate STOCKSIEFEN geb. Adler, Tschirnhaus 2, 91474 Langenfeld, Nelkenweg 22

Zum 65. Geb. am 11.04.2003 Herrn Manfred PEISKER, Hauptstr. 263, 37431 Bad Lauterberg, Detastr. 14

KLEINHELMSDORF

Zum 90. Geb. am 13.04.2003 Frau Hedwig WITTEWIER geb. Scheit, 21745 Hemmoor, Auf der Hörne 5

Zum 89. Geb. am 29.03.2003 Frau Gertrud PYTTEL geb. Dienst, Dienst-Pauer, 12099 Berlin, Templerzeile 4

Zum 88. Geb. am 04.04.2003 Frau Lenchen MUDEMANN geb. Knoblich, 48249 Dülmen, Borkener Str. 24

Zum 88. Geb. am 12.04.2003 Frau Cäcilia AUST, 33613 Bielefeld, Weihestr. 27

Zum 86. Geb. am 22.03.2003 Frau Helene DIENST geb. Gründel, 48249 Dülmen, Theodor König Str. 11

Zum 80. Geb. am 12.04.2003 Frau Hildegard LANGE, Ehefrau v. Johannes, 80937 München, Rockefellerstr. 40

Zum 78. Geb. am 17.04.2003 Frau Magdalena BAUMANN geb. Wittwer, 48282 Emsdetten, Liegnitzer Str. 29

Zum 77. Geb. am 19.04.2003 Frau Edith LIETZE geb. Flade, 01833 Stolpen, Dorfstr. 66

Zum 75. Geb. am 05.04.2003 Herrn Paul SCHOLZ, 40231 Düsseldorf, Frankensteiner Str. 11

Zum 75. Geb. am 13.04.2003 Herrn Albert GLATTHOR, 47929 Grefrath, Heide 30

Zum 73. Geb. am 23.03.2003 Frau Agate KOBERT, 33607 Bielefeld, Taubenstr. 20

Zum 73. Geb. am 05.04.2003 Herrn Franz GRUN, 33611 Bielefeld, Achenkamp 13

Zum 73. Geb. am 13.04.2003 Frau Antonie GÜNTHER geb. Gründel, 31174 Schellerten, Steinkamp 22

Zum 73. Geb. am 16.04.2003 Frau Ursula HELMSTETTER geb. Flade, 67435 Neustadt, Herrenhofstr. 6

Zum 71. Geb. am 09.04.2003 Frau Franziska KALWAR geb. Glatthor, 31135 Hildesheim, Franz-Eger-Str. 10

KONRADSDORF

Zum 88. Geb. am 25.03.2003 Frau Erna HAUPTMANN geb. Sämman, 33647 Bielefeld, Wittenberger Str. 2

Zum 71. Geb. am 20.03.2003 nachtr. Herrn Werner HIELSCHER, auch Kauffung Hauptstr. 68, 32457 Porta Westfalica, Blumenhain 5

KONRADSWALDAU

Zum 83. Geb. am 16.04.2003 Frau Charlotte SCHIRNER geb. Feige, 49326 Melle, Suttorffer Str. 48

Zum 82. Geb. am 31.03.2003 Frau Erna STROBEL geb. Tschorn, 09569 Felkenau, Badeweg 5

Zum 79. Geb. am 10.04.2003 Herrn Gerhard BACHMANN, 38381 Jerxheim, Friedrich-Ebert-Str. 2

Zum 77. Geb. am 10.04.2003 Herrn Günther BACHMANN, 51147 Köln, Himbeerweg 2

Zum 74. Geb. am 31.03.2003 Herrn Kurt TSCHORN, 09557 Flöha, Wiesenweg 2

Zum 73. Geb. am 14.04.2003 Herrn Siegfried WELZ, 02763 Zittau, Reichenberger Str. 30

Zum 71. Geb. am 27.03.2003 Frau Edith SEIFERT geb. Krömer, 27478 Cuxhaven, Kapellenweg 17

Zum 65. Geb. am 18.04.2003 Herrn Manfred NIXDORF, 33719 Bielefeld, Ritterkampstr. 29

KREIBAU

Zum 76. Geb. am 31.03.2003 Herrn Walter JÄKEL, 02625 Bautzen, Dr.-S.-Allende-Str. 51

LEISERSDORF

Zum 89. Geb. am 30.03.2003 Frau Erna RUBLACK, 35236 Breidenbach, Wiesenbach, Untere Hardt 10, bei B. Vietze

Zum 88. Geb. am 26.03.2003 Frau Lydia NEISS geb. Brischke, 86161 Augsburg, Genthnerstr. 63

Zum 86. Geb. am 12.04.2003 Herrn Walter MÖSCHTER, auch Wolfsdorf, 49525 Lengerich, Freiligrathstr. 6

Zum 76. Geb. am 28.03.2003 Frau Gundula GERSTMANN, 23562 Lübeck, Gärtnergasse 48

Zum 75. Geb. am 31.03.2003 Herrn Hans PÄTZOLD, 31141 Hildesheim, Allensteiner Str. 101

Zum 74. Geb. am 14.04.2003 Herrn Gerhard PEUKERT, 40595 Düsseldorf, Jakob-Kneip-Str. 47

Zum 70. Geb. am 19.03.2003 nachtr. Herrn Walter GREWE, 37133 Friedland, Ballenhäuserweg 12

Zum 65. Geb. am 01.03.2003 nachtr. Herrn Martin ÜBERSCHÄR, 49456 Bakum, Eschstr. 9

Zum 65. Geb. am 01.03.2003 nachtr. Herrn Martin ÜBERSCHÄR, 49456 Bakum, Eschstr. 9

Zum 65. Geb. am 01.03.2003 nachtr. Herrn Martin ÜBERSCHÄR, 49456 Bakum, Eschstr. 9

Zum 65. Geb. am 01.03.2003 nachtr. Herrn Martin ÜBERSCHÄR, 49456 Bakum, Eschstr. 9

Zum 65. Geb. am 01.03.2003 nachtr. Herrn Martin ÜBERSCHÄR, 49456 Bakum, Eschstr. 9

Zum 65. Geb. am 01.03.2003 nachtr. Herrn Martin ÜBERSCHÄR, 49456 Bakum, Eschstr. 9

Zum 65. Geb. am 01.03.2003 nachtr. Herrn Martin ÜBERSCHÄR, 49456 Bakum, Eschstr. 9

Zum 65. Geb. am 01.03.2003 nachtr. Herrn Martin ÜBERSCHÄR, 49456 Bakum, Eschstr. 9

Zum 65. Geb. am 01.03.2003 nachtr. Herrn Martin ÜBERSCHÄR, 49456 Bakum, Eschstr. 9

Zum 65. Geb. am 01.03.2003 nachtr. Herrn Martin ÜBERSCHÄR, 49456 Bakum, Eschstr. 9

Zum 65. Geb. am 01.03.2003 nachtr. Herrn Martin ÜBERSCHÄR, 49456 Bakum, Eschstr. 9

Zum 65. Geb. am 01.03.2003 nachtr. Herrn Martin ÜBERSCHÄR, 49456 Bakum, Eschstr. 9

Zum 65. Geb. am 01.03.2003 nachtr. Herrn Martin ÜBERSCHÄR, 49456 Bakum, Eschstr. 9

Zum 65. Geb. am 01.03.2003 nachtr. Herrn Martin ÜBERSCHÄR, 49456 Bakum, Eschstr. 9

Zum 65. Geb. am 01.03.2003 nachtr. Herrn Martin ÜBERSCHÄR, 49456 Bakum, Eschstr. 9

Zum 65. Geb. am 01.03.2003 nachtr. Herrn Martin ÜBERSCHÄR, 49456 Bakum, Eschstr. 9

Zum 65. Geb. am 01.03.2003 nachtr. Herrn Martin ÜBERSCHÄR, 49456 Bakum, Eschstr. 9

Zum 65. Geb. am 01.03.2003 nachtr. Herrn Martin ÜBERSCHÄR, 49456 Bakum, Eschstr. 9

Zum 65. Geb. am 01.03.2003 nachtr. Herrn Martin ÜBERSCHÄR, 49456 Bakum, Eschstr. 9

Zum 65. Geb. am 01.03.2003 nachtr. Herrn Martin ÜBERSCHÄR, 49456 Bakum, Eschstr. 9

Zum 65. Geb. am 01.03.2003 nachtr. Herrn Martin ÜBERSCHÄR, 49456 Bakum, Eschstr. 9

MÄRZDORF

Zum 101. Geb. am 27.03.2003 Frau Wella SCHERPINSKI, 13055 Berlin/Schönhausen, Zechlinerstr. 14

Zum 81. Geb. am 07.04.2003 Herrn Walter LANGNER, 02899 Hagenwerder, Karl-Marx-Str. 9

Zum 79. Geb. am 10.04.2003 Frau Margarete LASCH geb. Anders, 53639 Königswinter, Mittelweg 5

Zum 77. Geb. am 21.03.2003 Frau Elli REICH geb. Langner, 58515 Lüdenscheid, Am Rohhammer 16

Zum 77. Geb. am 11.04.2003 Herrn Herbert KRETSCHMER, 83539 Pfaffing, Am Bogen 8

Zum 76. Geb. am 04.04.2003 Frau Waltraud STURM geb. Reich, 58135 Hagen, Feenweg 3

Zum 76. Geb. am 10.04.2003 Herrn Karl-Friedrich SCHERPINSKI, 136 a, 12524 Berlin, Harrosteig 23

Zum 75. Geb. am 03.04.2003 Herrn Joachim MESCHTER, 31162 Bad Salzdettfurth, Lammetal 63

Zum 74. Geb. am 29.03.2003 Herrn Herbert HAMANN, Moschendorf, Ehem. v. Hilde geb. Fritsche, 45309 Essen, Gedingeweg 53

Das Fest der Diamantenen Hochzeit feiern am 27.03.2003 Herr Walter REINISCH und seine Frau Gerda in 12305 Berlin, Rudolf-Pechelstr. 17. Dem Diamantenpaar herzliche Glückwünsche und Gesundheit für noch viele gemeinsame Jahre.

Zum 74. Geb. am 29.03.2003 Herrn Herbert HAMANN, Moschendorf, Ehem. v. Hilde geb. Fritsche, 45309 Essen, Gedingeweg 53

Zum 74. Geb. am 29.03.2003 Herrn Herbert HAMANN, Moschendorf, Ehem. v. Hilde geb. Fritsche, 45309 Essen, Gedingeweg 53

Zum 74. Geb. am 29.03.2003 Herrn Herbert HAMANN, Moschendorf, Ehem. v. Hilde geb. Fritsche, 45309 Essen, Gedingeweg 53

Zum 74. Geb. am 29.03.2003 Herrn Herbert HAMANN, Moschendorf, Ehem. v. Hilde geb. Fritsche, 45309 Essen, Gedingeweg 53

Zum 74. Geb. am 29.03.2003 Herrn Herbert HAMANN, Moschendorf, Ehem. v. Hilde geb. Fritsche, 45309 Essen, Gedingeweg 53

Zum 74. Geb. am 29.03.2003 Herrn Herbert HAMANN, Moschendorf, Ehem. v. Hilde geb. Fritsche, 45309 Essen, Gedingeweg 53

Zum 74. Geb. am 29.03.2003 Herrn Herbert HAMANN, Moschendorf, Ehem. v. Hilde geb. Fritsche, 45309 Essen, Gedingeweg 53

Zum 74. Geb. am 29.03.2003 Herrn Herbert HAMANN, Moschendorf, Ehem. v. Hilde geb. Fritsche, 45309 Essen, Gedingeweg 53

Zum 74. Geb. am 29.03.2003 Herrn Herbert HAMANN, Moschendorf, Ehem. v. Hilde geb. Fritsche, 45309 Essen, Gedingeweg 53

Zum 74. Geb. am 29.03.2003 Herrn Herbert HAMANN, Moschendorf, Ehem. v. Hilde geb. Fritsche, 45309 Essen, Gedingeweg 53

Zum 74. Geb. am 29.03.2003 Herrn Herbert HAMANN, Moschendorf, Ehem. v. Hilde geb. Fritsche, 45309 Essen, Gedingeweg 53

Zum 74. Geb. am 29.03.2003 Herrn Herbert HAMANN, Moschendorf, Ehem. v. Hilde geb. Fritsche, 45309 Essen, Gedingeweg 53

Zum 74. Geb. am 29.03.2003 Herrn Herbert HAMANN, Moschendorf, Ehem. v. Hilde geb. Fritsche, 45309 Essen, Gedingeweg 53

Zum 74. Geb. am 29.03.2003 Herrn Herbert HAMANN, Moschendorf, Ehem. v. Hilde geb. Fritsche, 45309 Essen, Gedingeweg 53

Zum 74. Geb. am 29.03.2003 Herrn Herbert HAMANN, Moschendorf, Ehem. v. Hilde geb. Fritsche, 45309 Essen, Gedingeweg 53

Zum 74. Geb. am 29.03.2003 Herrn Herbert HAMANN, Moschendorf, Ehem. v. Hilde geb. Fritsche, 45309 Essen, Gedingeweg 53

Zum 74. Geb. am 29.03.2003 Herrn Herbert HAMANN, Moschendorf, Ehem. v. Hilde geb. Fritsche, 45309 Essen, Gedingeweg 53

Zum 74. Geb. am 29.03.2003 Herrn Herbert HAMANN, Moschendorf, Ehem. v. Hilde geb. Fritsche, 45309 Essen, Gedingeweg 53

Zum 74. Geb. am 29.03.2003 Herrn Herbert HAMANN, Moschendorf, Ehem. v. Hilde geb. Fritsche, 45309 Essen, Gedingeweg 53



Herbert FRIEMELT und seine Frau Christa in 30880 Laatzen, Leinkamp 27 feierten am 07.03.03 Goldene Hochzeit. (hier das Ehepaar mit Schwester Irmgard) Wir gratulieren dem Goldpaar und wünschen noch viele gemeinsame Lebensjahre. Eure Ludwigsdorfer

Zum 71. Geb. am 26.03.2003 Frau Hildegard OPITZ geb. Obermüller, Ehefrau von Ernst O., 33719 Bielefeld, Auf der Horst 45 a

PETSCHENDORF

Zum 71. Geb. am 17.04.2003 Herrn Manfred STEINBRECHER, 49176 Hilter, Auf der Heide 20

PILGRAMSDORF

Zum 96. Geb. am 02.03.2003 nachtr. Frau Ida HILBIG geb. Geppert, 28844 Weyhe, Orchideenweg 4

Zum 94. Geb. am 21.03.2003 Herrn Paul KAMBACH, 65462 Ginsheim-Gustavsburg, Bebelstr. 36, Altenheim

Zum 80. Geb. am 13.04.2003 Frau Conny GÖBEL, 58515 Lüdenscheid, Lösenbacher Landstr. 171

Zum 80. Geb. am 22.02.2003 nachtr. Frau Grete STEPHAN, 07743 Jena, Johannesstr. 19

Zum 80. Geb. am 22.02.2003 nachtr. Herrn Alfred MATTERN, 01561 Lampertwalde, Bahnhofstr. 24

Zum 80. Geb. am 26.02.2003 nachtr. Herrn Kurt BRENDDEL, 55116 Mainz, Kirschgarten 3

Zum 79. Geb. am 20.02.2003 nachtr. Frau Käthe ZIEGLER geb. Gremke, 65191 Wiesbaden, Im Lindegewann 14

Zum 76. Geb. am 04.04.2003 Herrn Helmut REPPPEL, 04916 Wiepersdorf, Hauptstr. 13

Zum 76. Geb. am 10.04.2003 Herrn Horst LANGE, 51674 Wiehl-Marienhagen, Zum Hegelsiefen 16

Zum 75. Geb. am 29.03.2003 Frau Lieselotte NORDHOLZ geb. Fluche, 27283 Verden, Preddiger Str. 4

Zum 74. Geb. am 24.03.2003 Herrn Herbert KIRSCH, 27324 Eystrup, Hinter der Bahn 1

Zum 74. Geb. am 02.04.2003 Frau Gerda BÖHMER geb. Kühn, 08209 Auerbach, Eisenbahnstr. 7

Zum 72. Geb. am 12.04.2003 Herrn Manfred KRAIN, 49076 Osnabrück, An der Riede 24

Unser diesjähriges Treffen findet am **05.07.2003**, wie bisher in der Gaststätte „Haus Müllenbach“ in Müllenbach statt. Beim gemütlichen Kaffeetrinken wollen wir uns wiedersehen.

Eure Hildegard Krischke

POHLSWINKEL

Zum 77. Geb. am 29.03.2003 Frau Ilse HEBER geb. Woyde, 04808 Wurzen, Dr. Rudolf-Friedrichs-Str. 16

PRAUSNITZ

Zum 73. Geb. am 21.03.2003 Herrn Karl SCHOLZ, 02708 Großschweidnitz, Gustav-Albert-Str. 5

Zum 72. Geb. am 09.04.2003 Frau Gisela MARCUS geb. Kapsch, 12249 Berlin, Havensteinstr. 33

PROBSTHAIN

Zum 94. Geb. am 21.03.2003 Herrn Paul KANBACH, 65462 Ginsheim/Gustavsbg., Bebelstr. 36

Zum 92. Geb. am 09.04.2003 Frau Hildegard KNOBLOCH geb. Dunkel, 88662 Überlingen, Nussdorf, Zur Forelle 34

Zum 90. Geb. am 07.04.2003 Herrn Arthur BUHL, 01917 Kamenz/Sa., A. W. G.-Block 4

Zum 88. Geb. am 14.04.2003 Frau Frieda FUCHS, 02894 Mengelsdorf/Görlitz

Zum 86. Geb. am 25.03.2003 Frau Frieda HELBIG, 41844 Kerbek/Esk., Blücherstr. 13

Zum 85. Geb. am 22.03.2003 Frau Hildegard KARRASCH geb. Heidrich, 21465 Reinbek, Kolberger Weg 16

Zum 82. Geb. am 30.03.2003 Herrn Heinz ULBRICH, 45527 Hattingen, Am Schewen Kamp 36

Zum 80. Geb. am 22.02.2003 nachtr. Herrn Alfred MATTERN, 01561 Lampertwalde, Bahnhofstr. 24

Zum 80. Geb. am 22.02.2003 nachtr. Frau Grete STEPHAN, 07743 Jena, Johannesstr. 13

Zum 80. Geb. am 26.02.2003 nachtr. Herrn Kurt BRENDDEL, 55116 Mainz, Kirschgarten 3

Zum 79. Geb. am 22.03.2003 Herrn Adam METZGER, 29640 Schneverdingen, Seekamp 27

Zum 79. Geb. am 26.03.2003 Frau Emmi RENNEN, 29628 Dorfmark, Leerenstr. 20

Zum 79. Geb. am 03.04.2003 Frau Wanda OVERESCH geb. Menzel, 48565 Steinfurt, Kohlstrunk 13

Zum 77. Geb. am 30.03.2003 Frau Anneliese STEIN geb. Scheer, 06120 Halle/Saale, Waldmeisterstr. 10

Zum 76. Geb. am 26.03.2003 Frau Elfriede ULBRICH geb. Pawlowski, 45527 Hattingen, Am scheefen Kamp 36

Zum 76. Geb. am 01.04.2003 Herrn Reinhard REMANE, 21385 Weetzen, Bröhnstr. 25

Zum 75. Geb. am 31.03.2003 Herrn Walter HEIDRICH, 42855 Remscheid, Gesundheitsstr. 9

Zum 75. Geb. am 07.04.2003 Frau Ruth DECKE geb. Haberland, 31608 Lemke, Sulinger Str. 26

Zum 73. Geb. am 02.04.2003 Frau Erna BÖTTCHER geb. Hübner, 37197 Hattorf, Mittelstr. 28

Zum 72. Geb. am 23.03.2003 Herrn Günter KIRSCHKE, 49492 Westerkappeln, Wietkamp 2

Zum 72. Geb. am 20.04.2003 Frau Grete ALBRECHT geb. Engelmann, 01591 Riesa, Merzdorferstr. 32

Zum 71. Geb. am 13.04.2003 Frau Dora ENGELSTÄDTER geb. Märkel, 96450 Coburg, Friedrich Rückert Str. 63

Zum 70. Geb. am 23.03.2003 Herrn Erwin FROMMHOLD, 33609 Bielefeld, Berta v. Süttnerstr. 32

Zum 65. Geb. am 14.04.2003 Frau Marjanne JOHANN geb. Jäckel, 47547 Goch, Glatzerstr. 6

Zum 60. Geb. am 04.04.2003 Herrn Werner BORRMANN, 37197 Hattorf, Uferstr. 12

Zum 60. Geb. am 18.04.2003 Frau Gisela RABE geb. Schwarz, 37197 Hattorf, Wilhelm Buschweg 13 a

Zum 60. Geb. am 18.04.2003 Frau Gisela RABE geb. Schwarz, 37197 Hattorf, Wilhelm Buschweg 13 a

Zum 60. Geb. am 18.04.2003 Frau Gisela RABE geb. Schwarz, 37197 Hattorf, Wilhelm Buschweg 13 a

Zum 60. Geb. am 18.04.2003 Frau Gisela RABE geb. Schwarz, 37197 Hattorf, Wilhelm Buschweg 13 a

Zum 60. Geb. am 18.04.2003 Frau Gisela RABE geb. Schwarz, 37197 Hattorf, Wilhelm Buschweg 13 a

Zum 60. Geb. am 18.04.2003 Frau Gisela RABE geb. Schwarz, 37197 Hattorf, Wilhelm Buschweg 13 a

Zum 60. Geb. am 18.04.2003 Frau Gisela RABE geb. Schwarz, 37197 Hattorf, Wilhelm Buschweg 13 a

Zum 60. Geb. am 18.04.2003 Frau Gisela RABE geb. Schwarz, 37197 Hattorf, Wilhelm Buschweg 13 a

Zum 60. Geb. am 18.04.2003 Frau Gisela RABE geb. Schwarz, 37197 Hattorf, Wilhelm Buschweg 13 a

Zum 60. Geb. am 18.04.2003 Frau Gisela RABE geb. Schwarz, 37197 Hattorf, Wilhelm Buschweg 13 a

Zum 60. Geb. am 18.04.2003 Frau Gisela RABE geb. Schwarz, 37197 Hattorf, Wilhelm Buschweg 13 a

Zum 60. Geb. am 18.04.2003 Frau Gisela RABE geb. Schwarz, 37197 Hattorf, Wilhelm Buschweg 13 a

Zum 60. Geb. am 18.04.2003 Frau Gisela RABE geb. Schwarz, 37197 Hattorf, Wilhelm Buschweg 13 a

Zum 60. Geb. am 18.04.2003 Frau Gisela RABE geb. Schwarz, 37197 Hattorf, Wilhelm Buschweg 13 a

Zum 60. Geb. am 18.04.2003 Frau Gisela RABE geb. Schwarz, 37197 Hattorf, Wilhelm Buschweg 13 a

Zum 60. Geb. am 18.04.2003 Frau Gisela RABE geb. Schwarz, 37197 Hattorf, Wilhelm Buschweg 13 a

Zum 60. Geb. am 18.04.2003 Frau Gisela RABE geb. Schwarz, 37197 Hattorf, Wilhelm Buschweg 13 a

Zum 60. Geb. am 18.04.2003 Frau Gisela RABE geb. Schwarz, 37197 Hattorf, Wilhelm Buschweg 13 a

Zum 60. Geb. am 18.04.2003 Frau Gisela RABE geb. Schwarz, 37197 Hattorf, Wilhelm Buschweg 13 a

Zum 60. Geb. am 18.04.2003 Frau Gisela RABE geb. Schwarz, 37197 Hattorf, Wilhelm Buschweg 13 a

Zum 60. Geb. am 18.04.2003 Frau Gisela RABE geb. Schwarz, 37197 Hattorf, Wilhelm Buschweg 13 a

Zum 60. Geb. am 18.04.2003 Frau Gisela RABE geb. Schwarz, 37197 Hattorf, Wilhelm Buschweg 13 a

Zum 60. Geb. am 18.04.2003 Frau Gisela RABE geb. Schwarz, 37197 Hattorf, Wilhelm Buschweg 13 a

Zum 60. Geb. am 18.04.2003 Frau Gisela RABE geb. Schwarz, 37197 Hattorf, Wilhelm Buschweg 13 a

Zum 60. Geb. am 18.04.2003 Frau Gisela RABE geb. Schwarz, 37197 Hattorf, Wilhelm Buschweg 13 a

Zum 78. Geb. am 03.04.2003 Frau Else KÜNEL geb. Kunick, Nr. 34, 20459 Hamburg, Eichholz 35

Zum 75. Geb. am 01.04.2003 Herrn Manfred PUPPE, Nr. 30, 48159 Münster, Greverer Str. 430

Zum 75. Geb. am 13.04.2003 Herrn Herbert SCHILLER, Nr. 153, 31608 Marklohe

Zum 74. Geb. am 17.04.2003 Frau Gisela LAMM geb. Scholz, Ehefrau v. Heinz, auch Steinsdorf, 27755 Delmenhorst, Zithenweg 22f

Zum 73. Geb. am 24.03.2003 Herrn Siegfried WÄTZOLD, Nr. 126, 91257 Pegnitz, Anna-Kipper-Str.

Zum 73. Geb. am 26.03.2003 Herrn Fritz KNOBLOCH, Nr. 120, 73547 Lorch/Württemberg, Glashof

Zum 70. Geb. am 15.04.2003 Herrn Siegfried FENGLER, Nr. 25, 04886 Graditz b. Kloppe

Zum 65. Geb. am 30.03.2003 Frau Christa FLOHR geb. Stock, Nr. 148, 41352 Korschenbroich, Pescherstr. 55

Zum 65. Geb. am 30.03.2003 Frau Christa FLOHR geb. Stock, Nr. 148, 41352 Korschenbroich, Pescherstr. 55

Zum 65. Geb. am 30.03.2003 Frau Christa FLOHR geb. Stock, Nr. 148, 41352 Korschenbroich, Pescherstr. 55

Zum 65. Geb. am 30.03.2003 Frau Christa FLOHR geb. Stock, Nr. 148, 41352 Korschenbroich, Pescherstr. 55

Zum 65. Geb. am 30.03.2003 Frau Christa FLOHR geb. Stock, Nr. 148, 41352 Korschenbroich, Pescherstr. 55

Zum 65. Geb. am 30.03.2003 Frau Christa FLOHR geb. Stock, Nr. 148, 41352 Korschenbroich, Pescherstr. 55

Zum 65. Geb. am 30.03.2003 Frau Christa FLOHR geb. Stock, Nr. 148, 41352 Korschenbroich, Pescherstr. 55

Zum 65. Geb. am 30.03.2003 Frau Christa FLOHR geb. Stock, Nr. 148, 41352 Korschenbroich, Pescherstr. 55

Zum 65. Geb. am 30.03.2003 Frau Christa FLOHR geb. Stock, Nr. 148, 41352 Korschenbroich, Pescherstr. 55

Zum 65. Geb. am 30.03.2003 Frau Christa FLOHR geb. Stock, Nr. 148, 41352 Korschenbroich, Pescherstr. 55

Zum 65. Geb. am 30.03.2003 Frau Christa FLOHR geb. Stock, Nr. 148, 41352 Korschenbroich, Pescherstr. 55

Zum 65. Geb. am 30.03.2003 Frau Christa FLOHR geb. Stock, Nr. 148, 41352 Korschenbroich, Pescherstr. 55

Zum 65. Geb. am 30.03.2003 Frau Christa FLOHR geb. Stock, Nr. 148, 41352 Korschenbroich, Pescherstr. 55

Zum 65. Geb. am 30.03.2003 Frau Christa FLOHR geb. Stock, Nr. 148, 41352 Korschenbroich, Pescherstr. 55

Zum 65. Geb. am 30.03.2003 Frau Christa FLOHR geb. Stock, Nr. 148, 41352 Korschenbroich, Pescherstr. 55

Zum 65. Geb. am 30.03.2003 Frau Christa FLOHR geb. Stock, Nr. 148, 41352 Korschenbroich, Pescherstr. 55

Zum 65. Geb. am 30.03.2003 Frau Christa FLOHR geb. Stock, Nr. 148, 41352 Korschenbroich, Pescherstr. 55

Zum 65. Geb. am 30.03.2003 Frau Christa FLOHR geb. Stock, Nr. 148, 41352 Korschenbroich, Pescherstr. 55

Zum 65. Geb. am 30.03.2003 Frau Christa FLOHR geb. Stock, Nr. 148, 41352 Korschenbroich, Pescherstr. 55

Zum 65. Geb. am 30.03.2003 Frau Christa FLOHR geb. Stock, Nr. 148, 41352 Korschenbroich, Pescherstr. 55

Zum 65. Geb. am 30.03.2003 Frau Christa FLOHR geb. Stock, Nr. 148, 41352 Korschenbroich, Pescherstr. 55

Zum 65. Geb. am 30.03.2003 Frau Christa FLOHR geb. Stock, Nr. 148, 41352 Korschenbroich, Pescherstr. 55

Zum 65. Geb. am 30.03.2003 Frau Christa FLOHR geb. Stock, Nr. 148, 41352 Korschenbroich, Pescherstr. 55

Zum 65. Geb. am 30.03.2003 Frau Christa FLOHR geb. Stock, Nr. 148, 41352 Korschenbroich, Pescherstr. 55

Zum 65. Geb. am 30.03.2003 Frau Christa FLOHR geb. Stock, Nr. 148, 41352 Korschenbroich, Pescherstr. 55

Zum 65. Geb. am 30.03.2003 Frau Christa FLOHR geb. Stock, Nr. 148, 41352 Korschenbroich, Pescherstr. 55

Zum 65. Geb. am 30.03.2003 Frau Christa FLOHR geb. Stock, Nr. 148, 41352 Korschenbroich, Pescherstr. 55

Zum 65. Geb. am 30.03.2003 Frau Christa FLOHR geb. Stock, Nr. 148, 41352 Korschenbroich, Pescherstr. 55

Zum 65. Geb. am 30.03.2003 Frau Christa FLOHR geb. Stock, Nr. 148, 41352 Korschenbroich, Pescherstr. 55

Zum 65. Geb. am 30.03.2003 Frau Christa FLOHR geb. Stock, Nr. 148, 41352 Korschenbroich, Pescherstr. 55

Zum 65. Geb. am 30.03.2003 Frau Christa FLOHR geb. Stock, Nr. 148, 41352 Korschenbroich, Pescherstr. 55

Zum 65. Geb. am 30.03.2003 Frau Christa FLOHR geb. Stock, Nr. 148, 41352 Korschenbroich, Pescherstr. 55

Zum 65. Geb. am 30.03.2003 Frau Christa FLOHR geb. Stock, Nr. 148, 41352 Korschenbroich, Pescherstr. 55

Zum 65. Geb. am 30.03.2003 Frau Christa FLOHR geb. Stock, Nr. 148, 41352 Korschenbroich, Pescherstr. 55

Zum 65. Geb. am 30.03.2003 Frau Christa FLOHR geb. Stock, Nr. 148, 41352 Korschenbroich, Pescherstr. 55

Zum 65. Geb. am 30.03.2003 Frau Christa FLOHR geb. Stock, Nr. 148, 41352 Korschenbroich, Pescherstr. 55

Zum 65. Geb. am 30.03.2003 Frau Christa FLOHR geb. Stock, Nr. 148, 41352 Korschenbroich, Pescherstr. 55

RÖCHLITZ

Zum 71. Geb. am 03.04.2003 Frau Ingeborg GOTTSCHALCK geb. Scholz, 55543 Bad Kreuznach, Gleiwitzerstr. 7

Zum 71. Geb. am 03.04.2003 Frau Ingeborg GOTTSCHALCK geb. Scholz, 55543 Bad Kreuznach, Gleiwitzerstr. 7

Zum 71. Geb. am 03.04.2003 Frau Ingeborg GOTTSCHALCK geb. Scholz, 55543 Bad Kreuznach, Gleiwitzerstr. 7

Zum 71. Geb. am 03.04.2003 Frau Ingeborg GOTTSCHALCK geb. Scholz, 55543 Bad Kreuznach, Gleiwitzerstr. 7

Zum 71. Geb. am 03.04.2003 Frau Ingeborg GOTTSCHALCK geb. Scholz, 55543 Bad Kreuznach, Gleiwitzerstr. 7

Zum 71. Geb. am 03.04.2003 Frau Ingeborg GOTTSCHALCK geb. Scholz, 55543 Bad Kreuznach, Gleiwitzerstr. 7

Zum 71. Geb. am 03.04.2003 Frau Ingeborg GOTTSCHALCK geb. Scholz, 55543 Bad Kreuznach, Gleiwitzerstr. 7

Zum 71. Geb. am 03.04.2003 Frau Ingeborg GOTTSCHALCK geb. Scholz, 55543 Bad Kreuznach, Gleiwitzerstr. 7

Zum 71. Geb. am 03.04.2003 Frau Ingeborg GOTTSCHALCK geb. Scholz, 55543 Bad Kreuznach, Gleiwitzerstr. 7

Zum 71. Geb. am 03.04.2003 Frau Ingeborg GOTTSCHALCK geb. Scholz, 55543 Bad Kreuznach, Gleiwitzerstr. 7

Zum 71. Geb. am 03.04.2003 Frau Ingeborg GOTTSCHALCK geb. Scholz, 55543 Bad Kreuznach, Gleiwitzerstr. 7

Zum 71. Geb. am 03.04.2003 Frau Ingeborg GOTTSCHALCK geb. Scholz, 55543 Bad Kreuznach, Gleiwitzerstr. 7

Zum 71. Geb. am 03.04.2003 Frau Ingeborg GOTTSCHALCK geb. Scholz, 55543 Bad Kreuznach, Gleiwitzerstr. 7

Zum 71. Geb. am 03.04.2003 Frau Ingeborg GOTTSCHALCK geb. Scholz, 55543 Bad Kreuznach, Gleiwitzerstr. 7

Zum 71. Geb. am 03.04.2003 Frau Ingeborg GOTTSCHALCK geb. Scholz, 55543 Bad Kreuznach, Gleiwitzerstr. 7

Zum 71. Geb. am 03.04.2003 Frau Ingeborg GOTTSCHALCK geb. Scholz, 55543 Bad Kreuznach, Gleiwitzerstr. 7

Zum 71. Geb. am 03.04.2003 Frau Ingeborg GOTTSCHALCK geb. Scholz, 55543 Bad Kreuznach, Gleiwitzerstr. 7

Zum 71. Geb. am 03.04.2003 Frau Ingeborg GOTTSCHALCK geb. Scholz, 55543 Bad Kreuznach, Gleiwitzerstr. 7

Zum 71. Geb. am 03.04.2003 Frau Ingeborg GOTTSCHALCK geb. Scholz, 55543 Bad Kreuznach, Gleiwitzerstr. 7

Zum 71. Geb. am 03.04.2003 Frau Ingeborg GOTTSCHALCK geb. Scholz, 55543 Bad Kreuznach, Gleiwitzerstr. 7

Zum 71. Geb. am 03.04.2003 Frau Ingeborg GOTTSCHALCK geb. Scholz, 55543 Bad Kreuznach, Gleiwitzerstr. 7

Zum 71. Geb. am 03.04.2003 Frau Ingeborg GOTTSCHALCK geb. Scholz, 55543 Bad Kreuznach, Gleiwitzerstr. 7

Zum 71. Geb. am 03.04.2003 Frau Ingeborg GOTTSCHALCK geb. Scholz, 55543 Bad Kreuznach, Gleiwitzerstr. 7

Zum 71. Geb. am 03.04.2003 Frau Ingeborg GOTTSCHALCK geb. Scholz, 55543 Bad Kreuznach, Gleiwitzerstr. 7

Zum 71. Geb. am 03.04.2003 Frau Ingeborg GOTTSCHALCK geb. Scholz, 55543 Bad Kreuznach, Gleiwitzerstr. 7

Zum 71. Geb. am 03.04.2003 Frau Ingeborg GOTTSCHALCK geb. Scholz, 55543 Bad Kreuznach, Gleiwitzerstr. 7

STEINBERG

Zum 78. Geb. am 28.03.2003 Herrn Herbert JUST, 53773 Hennef, Am Mühlengraben 13
 Zum 73. Geb. am 17.04.2003 Frau Gerda FRIEDRICH geb. Haude, 06869 Klieken-Buro, Winkel 8

STEINSDORF

Zum 76. Geb. am 21.03.2003 Frau Johanna KONRAD, 91054 Erlangen Haust. Rathberger Str. 63, Wohnstift Rathsberg
 Zum 73. Geb. am 07.04.2003 Frau Herta HELLMANN geb. Wolf, 28215 Bremen, Admiralstr. 25

STRAUPITZ KRS. GOLDBERG

Zum 91. Geb. am 04.04.2003 Herrn Erwin FRIEBE, 38723 Seesen, Am Schäferfeld 10
 Zum 80. Geb. am 23.03.2003 Frau Irmgard DEHMEL geb. Kobelt, CAN Oakville/Ont. L6J-7P7, 2384 Springfield Cr.

TAMMENDORF

Zum 76. Geb. am 29.03.2003 Herrn Erwin FROMM, 38165 Lehre-Effenrode, Schlesierveg 1

TIEFHARTMANNSDORF

Zum 98. Geb. am 07.04.2003 Frau Gertrud RUDOLPH geb. Neumann, 09548 Kurort Seifen, August-Bebel-Str. 2
 Zum 96. Geb. am 19.04.2003 Frau Emma MENZEL geb. Geisler, 31582 Langendamm ü. Nienburg, Kolberger Str. 5
 Zum 88. Geb. am 02.04.2003 Frau Margarete WÜLLENWEBER geb. Erkenberg, 65428 Rüsselsheim, Paul-Hessemer-Str. 28
 Zum 85. Geb. am 23.03.2003 Frau Maria SEMLER geb. Münster, 12105 Berlin, Attilastr. 113
 Zum 85. Geb. am 20.04.2003 Frau Frieda REINHARD geb. Raupach, 12107 Berlin, Tauernallee 74
 Zum 83. Geb. am 17.04.2003 Frau Gertrud EGGINK geb. Arlt, 01445 Radebeul, Gutenbergstr. 29

Zum 82. Geb. am 03.04.2003 Frau Gertrud SIEVERS geb. Günther, 31582 Nienburg, Heckenrosenweg 13
 Zum 82. Geb. am 09.04.2003 Frau Hedwig MITTANG geb. Friebe, 67151 Neuhofen, Jahnstr. 33
 Zum 81. Geb. am 02.04.2003 Frau Gertrud SCHÄFER geb. Raschke, 49477 Ibbenbüren, Breslauer Str. 63

Zum 81. Geb. am 04.04.2003 Herrn Alfred LECHTNER, 44357 Dortmund, Wieprechtstr. 6
 Zum 80. Geb. am 11.04.2003 Herrn Herbert BINNER, Ratschin, 33615 Bielefeld, Julius-Leber-Str. 16

Zum 80. Geb. am 20.04.2003 Herrn Helmuth HELLIG, 66706 Perl-Nennig
 Zum 79. Geb. am 07.04.2003 Frau Gerda HAGEMANN geb. Binner, Ratschin, 33605 Bielefeld, Herderstr. 5

Zum 79. Geb. am 08.04.2003 Frau Hilde KUTZNER geb. Will, Ehefrau von Kurt, 35041 Marburg, Mühlenbachweg 6

Zum 79. Geb. am 12.04.2003 Herrn Erich FROMMHOLD, 21787 Oberndorf, Ahrensflucher Moor 10

Zum 78. Geb. am 03.04.2003 Frau Käte FINGER geb. Frommhold, 21745 Hemmoor, Bahnhofstr. 2A

Zum 78. Geb. am 04.04.2003 Herrn Erhard SCHWAIZ, 02994 Bernsdorf, Hoyerswerda Straße 49

Zum 78. Geb. am 08.04.2003 Frau Else SCHIMMEL geb. Scholz, 21335 Lüneburg, Ginsterweg 37

Zum 77. Geb. am 24.03.2003 Frau Friedel JUNGE geb. Zingel, 48282 Emsdetten, Nordwalder Str. 44

Zum 77. Geb. am 25.03.2003 Herrn Gotthard HIELSCHER, 44894 Bochum, Schulze-Vellinghausen-Str. 19

Zum 77. Geb. am 07.04.2003 Frau Dora WEICHERT geb. Raupach, Oberndorf, 21745 Hemmoor, Cuxhavener Str. 5

Zum 77. Geb. am 10.04.2003 Frau Friedel GÖTH geb. Kleinert, 99425 Weimar, Dichterweg 12

Zum 77. Geb. am 14.04.2003 Frau Herta HINTZE geb. Vollbrecht, CAN Kitchener/Ont. N2M 5H1, 483 Ottawa Street South., Apt. 209

Zum 75. Geb. am 22.03.2003 Herrn Herbert BIBERSTEIN, Ehemann v. Dorothea geb. Raupach, 33739 Bielefeld, Wöhrmannsfeld 13

Zum 75. Geb. am 06.04.2003 Frau Irmgard ZINNER geb. Ehrentraut, 90513 Zirndorf, Lohengrinstr. 11

Zum 74. Geb. am 01.04.2003 Frau Erika BÖRNER geb. Müller, 33607 Bielefeld, Ziegelstr. 13

Zum 73. Geb. am 26.03.2003 Herrn Horst SCHÖN, 06766 Wolfen, Hans-Beimler-Str. 27

Zum 73. Geb. am 12.04.2003 Frau Hilde MARQUARD geb. Trautmann, 48565 Steinfurt, Wehrstr. 25

Zum 72. Geb. am 28.03.2003 Frau Gerda GLEICHMANN geb. Stumpe, 98673 Eisfeld, Schwarzbürger Str. 6

Zum 72. Geb. am 05.04.2003 Herrn Arnold STUMPE, Oberdorf, 49084 Osnabrück, Tannenburgerstr. 212

Zum 70. Geb. am 23.03.2003 Frau Edith PAUSCH geb. Weist, 33609 Bielefeld, Siebenbürgerstr. 1

ÜBERSCHAR

Zum 81. Geb. am 23.03.2003 Frau Martha-Gertraud FLÜGEL geb. Rother, 96940 Vohburg, Schleifmühlstr.

ULBERSDORF

Zum 79. Geb. am 29.03.2003 Herrn Walter BREUER, 27211 Bassum, Fasanenweg 2

Zum 77. Geb. am 26.03.2003 Herrn Horst DÖRING, Oberschmiede, 67806 Rockenhausen, Am Leiterberg 10

Zum 72. Geb. am 10.04.2003 Frau Marlene WEIDHAAS geb. Neumann, 14612 Falkensee, Moselstr. 43

VORHAUS

Zum 86. Geb. am 30.03.2003 Herrn Bruno REINHOLD, 36448 Schweina/Thrg., Profischerstr. 12 a

Zum 77. Geb. am 07.04.2003 Frau Selma RENNEN, 01877 Bischofswerda/Lausitz, Geißmannsdorfer Str. 11, Schmiedemeister

Zum 76. Geb. am 27.03.2003 Herrn Martin LÜSSEL, Ehemann v. Gretel geb. Gierschner, 33604 Bielefeld, Am Tempel 17

WILHELMSDORF

Zum 90. Geb. am 30.03.2003 Frau Klara SCHMIDT geb. Junge, 87766 Memmingerberg, Gottlob-Müller-Str. 8

Zum 83. Geb. am 25.03.2003 Frau Käthe THÄSLER, 13585 Berlin, Lutherstr. 2

Zum 83. Geb. am 17.04.2003 Frau Friedel SCHOLZ, 14612 Falkensee, Coburger Str. 19

Zum 82. Geb. am 14.04.2003 Frau Hildegard KASPERS geb. Auschner, 45259 Essen, Spiekbank 20

Zum 81. Geb. am 01.04.2003 Frau Elly BEYER geb. Förster, 41751 Viersen, Bonesender Str. 36

Zum 79. Geb. am 05.04.2003 Frau Erna WACHSMANN geb. Stoll, 45327 Essen, Farbenbroich 2

Zum 77. Geb. am 01.04.2003 Frau Lotte RÜTTEN geb. Auschner, 45259 Essen, Stornefranzstr. 42

Zum 77. Geb. am 17.04.2003 Frau Lotte HARMS geb. Berger, 57223 Kreuztal, Siegener Str. 188

Zum 76. Geb. am 06.04.2003 Herrn Richard SCHOLZ, 15518 Buchholz, Dorfstr. 17

Zum 75. Geb. am 20.04.2003 Frau Luise STANG geb. Weikert, 65719 Hofheim, Burgstr. 14

Zum 72. Geb. am 09.04.2003 Frau Else REICHERT geb. Giessmann, 23611 Bad Schwartau, Groß Parin 74

Zum 71. Geb. am 30.03.2003 Herrn Guenter WEIKERT, 57319 Bad Berleburg, Unterm Köpfchen 2

Zum 71. Geb. am 13.04.2003 Frau Renate RUSCHMEYER geb. Hiller, 27389 Fintel, Kohlhof 9

Zum 70. Geb. am 26.03.2003 Frau Marianne BEHRE geb. Hiller, 31191 Algermissen, Steinkamp 15

Zum 65. Geb. am 07.04.2003 Frau Christa SEIDEL geb. Langner, 28357 Bremen, Voltastr. 48

WITTGENDORF

Zum 90. Geb. am 02.04.2003 Frau Hildegard ERTEL, 44287 Dortmund, Schweizer Allee 105

Zum 89. Geb. am 12.04.2003 Herrn Kurt HEINRICH, 59439 Holzwickede, Karlstr. 7

Zum 80. Geb. am 13.04.2003 Frau Erna WILLENBERG, 58730 Fröndenberg, Ostmarktstr. 11

WOITSDORF

Zum 92. Geb. am 12.04.2003 Frau Emma KLEMT, 51491 Overath, Kleinschwamborn 23

Zum 81. Geb. am 18.04.2003 Frau Gerda DILL geb. Gottschling, 27374 Visselhövede, Zur Reith 8

Zum 79. Geb. am 27.03.2003 Herrn Hans JÄCKEL, 59555 Lippstadt, Jägerpfad 54

Zum 75. Geb. am 28.03.2003 Frau Ingeborg FALKENSTEIN geb. Mai, 58636 Iserlohn, Hansa-Allee 11

Zum 74. Geb. am 21.03.2003 Frau Charlotte DRECHSLER geb. Goldbach, 49086 Osnabrück, Mindener Str. 334

WOLFSDORF

Zum 86. Geb. am 12.04.2003 Herrn Walter MÖSCHTER, 49525 Lengerich, Freiligrathstr. 6

Zum 83. Geb. am 17.04.2003 Frau Martha BRINKTRINE geb. Beck, 33659 Bielefeld, Senner Hellweg 95 b

Zum 81. Geb. am 24.03.2003 Frau Brunhilde SCHÜRG geb. Klose, 57537 Wissen, Pirzenthaler Str. 18

Gesucht

Wer kann sich an die Brauerei Gartenschläger in Haynau erinnern? Wer hat noch alte Werbeunterlagen? Bitte melden Sie sich telefonisch oder schriftlich beim Heimatblättl.

* * *

Herr Günther Göhlich sucht Herrn Herbert Langer, früher Schönau/Katzbach, Fleischereifacharbeiter. Wer kann Auskunft geben an Herrn Günther Göhlich, Konkenstr. 2, 66909 Hüffler?

Neue Anschriften**HOHENDORF**

LEHMANN Marianne geb. Berndt, 04451 Borsdorf OT Zweenfurth, Großer Weg 2

HOHENLIEBENTHAL

BAUMERT Annemarie geb. Fuchs, 98553 Schlensingen, Luterosenstr. 2, Wilhelm-Augusta-Stift Senior-Zentrum

LEISERSDORF

JEDIES Werner und Gertrud geb. Ueber-schär, 26127 Oldenburg, Am Alexanderhaus 72
NEUDORF A. GRÖDITZBERG
 POSTEL Heinz, 38120 Braunschweig, Eiderstr. 4 / 3-210, Brockenblick

† Unsere Toten †**GOLDBERG**

HERGESELL Kurt (Reiferstr. 10), 90765 Fürth, Ronhofer Hauptstr. 191, Seniorenheim im Ronhof, 02.02.03, 89 Jahre

HAYNAU

KOBELT Rudi (Lindenstr. 17), 04519 Rackwitz, Oststr. 2, am 20.1.03, 72 Jahre

† *Unsere Toten* †

ADELSDORF

INGELMANN Thea geb. Bank, Martin-Luther-Str. 22, 31177 Harsum, am 24.12.02, 68 Jahre

BÄRSDORF-TRACH

HERBERT Elli geb. Bartsch, 36037 Fulda, Ratgarstr. 2, am 12.02.03, 81 Jahre

BROCKENDORF

ULLRICH Else geb. Thiel, 02894 Döbschütz, Nr. 19, am 10.02.03, 80 Jahre

FALKENHAIN

DINTER Gerda, 09212 Limbach-Oberfrona, Heinrich-Mauer-Ring 23, Altenheim Am Wasserturm, 09.12.02, 79 Jahre

GEORGENTHAL

BAUMGART Elli geb. Scholz, 49393 Lohne, Pastor-Busch-Str. 22 G, am 09.02.03, 89 Jahre

GIERSDORF

SCHOLZ Gerhard, 57319 Bad Berleburg, Hauptstr. 84, am 15.02.03, 77 Jahre

GÖLLSCHAU

SCHWARZER Meta geb. Kriebel, 32791 Lage, Liebigstr. 35, am 08.02.03, 90 Jahre

HOHENLIEBENTHAL

HARTIG Kurt, 27478 Cuxhaven, Sandweg 61, im Januar 03, 74 Jahre

KAUFFUNG

PÜSCHEL Otto (Hauptstr. 118), 74196 Neuenstadt, Hartlaubstr. 3, im Januar, 79 Jahre

SCHUBERT Ernst (An den Brücken 11), 31634 Steimbke, Brigittastr. 9, am 28.01.03, 80 Jahre

SCHRÖTER Manfred (Bahnhofstr. 13), Michaelishof 2, 06618 Naumburg/S., am 31.1.03, 73 Jahre

KLEINHELMSDORF

FRÖLKE Christa geb. Quander, Tochter v. Quander Schmied, 04509 Delitzsch, Bitterfelderstr. 59, am 06.01.03, 69 Jahre

KONRADSWALDAU

Hainke Helmut, 50999 Köln-Sürth, am 15.12.02, 76 Jahre

MODELSDORF

KÜHN Joachim, 31137 Hildesheim, Danzigerstr. 16, verst. 24.01.03, 89 Jahre

NEUDORF A. GRÖDITZBERG

LITSCHKE Herbert, 57250 Deuz, Berliner Str. 20, am 07.01.03, 80 Jahre

RICHTER Ingetraud geb. Gringmuth, 41747 Viersen, Wilhelmstr. 30 a, am 31.01.03, 74 Jahre

NEUKIRCH A. K.

WOLF Erna geb. Hauptmann, 71083 Herrenberg, Veilchenstr. 15, am 22.01.03, 92 Jahre

PILGRAMSDORF

HÜBNER Oskar, 51580 Reichshof, An der Silberkuhle 16, am 14.02.03, 72 Jahre

PROBSTHAIN

MAIDORN Helmut, 86863 Langen-Neufnach, Lärchenweg 3, 11.02.03, 70 Jahre

SHELLENDORF

MAGIERA Liesbeth geb. Gebauer, 90571 Schwaig, Reichswald 9, am 26.02.03, 85 Jahre

WOITSDORF

WALTER Ursula (Ehefr. v. Rudi W.), 46147 Oberhausen, Norbertstr. 17, am 02.02.03, 69 Jahre

*Nicht klagen, dass Du gegangen,
danken, dass Du gewesen.
Was uns bleibt
ist die Liebe zu Dir.*

Unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma und Schwester

Helene Janowetz

geb. Röhricht

* 10.8.1920 in Goldberg/Schlesien

† 9.1.2003 in Wolfratshausen

ist sanft entschlafen.

In Liebe und Dankbarkeit

Karl und Monika mit Franca

Brigitte und Ulrich mit

Svenja und Jendrik

Wolfratshausen-Waldram
Andreasstraße 2

*Wer treu gewirkt,
bis ihm die Kraft gebricht,
und liebend stirbt,
den vergisst man nicht.*

Ernst Schubert

* 5.4.1922 † 28.1.2003

Kauffung, An den Brücken 11

In stiller Trauer

Hiltraud Schubert geb. Lukowsky

Ingrid

Gudrun

Nina und Bastian

Helmut und Gretel

Ulrich und Hanna

sowie alle Angehörigen

31834 Steimbke, Brigittastraße 9

Die Trauerfeier fand am Samstag, dem 1. Februar 2003, um 11.00 Uhr in der Friedhofskapelle in Steimbke statt; anschließend Überführung zur Einäscherung

Bruno Ludwig (Kauffung)

wird am 12.04.2003

75 Jahre

Gratulanten sind seine Ehefrau, seine beiden Söhne, Schwiegertochter und Enkelin

Liebe Heimatfreunde!

Für die lieben Glückwünsche, Grüße sowie Geschenke, die mir anlässlich meines 90. Geburtstages zuteil wurden, bedanke ich mich recht herzlich. Ich habe mich sehr darüber gefreut.

Mit den besten Grüßen

Eure Dora Pätzold

früher Kauffung, Hauptstr. 227

in 31028 Gronau, Röntgenstr. 1

Herausg.: H.-D. Bittkau, Zeitungsverlag „Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten“, Postfach 68 01 55, 30607 Hannover, Tel. 05 11/58 12 20, Telefax 05 11/9 58 59 58, www.zeitschrift@schlesische-bergwacht.de, Schriftleitung: Jutta Graeve-Wölbling. — Erscheinungsweise: Monatlich 1x – am 15. — Anzeigenschluss: 12 Tage vor Erscheinungsdatum. — Einsendeschluss: Für Geburtstage und Familiennachrichten 3 Wochen vor Erscheinen. — Bestellung: Direkt beim Verlag und bei allen Postämtern der Bundesrepublik möglich. — Bezugsgeld: Jährlich € 30,- (einschl. Postzustellgebühr und 7% MwSt.), im voraus zu zahlen. Anzeigenpreis: Für die 1spaltige 1-mm-Anzeige € 0,69 zuzügl. MwSt. Familienanzeigen: Für die 1spaltige Anzeige € 0,61 zuzügl. MwSt. ausgenommen Werbemittler, auf Anfrage. — Konten: Postbank Hannover 499 233-300 (BLZ 250 100 30) - Hans-Dietrich Bittkau, Hannover, Wilh.-Tell-Str. 2. — Druck: Stepat Druck, Laatzen. — Beiträge, die mit dem Namen des Verfassers oder seinen Initialen gekennzeichnet sind, stellen die Meinung des Autors, nicht aber der Redaktion dar. — Manuskriptensendungen: Ohne Rückporto kann eine Rücksendung nicht erfolgen. — Abbestellungen: Nur halbjährlich im voraus zum 30. Juni bzw. 31. Dezember möglich.